**אקולוגיה של ספרות פורנוגרפית בישראל בשנות השישים**

עודד היילברונר

**הקדמה**

בראשית שנות הששים פרצה סערה ציבורית סביב 'שיר השכונה' מאת חיים חפר, שבוצע על ידי להקת "התרנגולים"[[1]](#footnote-1), והביאה לכך שהשיר נאסר לשידור לתקופה מסוימת. השיר עסק בהווי בני נוער בעלי אמצעים ("בני טובים") וכלל התייחסויות אלימות ומיניות ("מלפנים היא מתפתחת/ היא לובשת כבר את זה"(. סערה זו הייתה ביטוי לשיח המוסרי, אם לא לפאניקה המוסרית שהתפתחה סביב התנהגות בני הנוער בישראל הצעירה, בדומה לאלו שהתקיימו באותה תקופה בארצות רבות במערב.

אחד הביטויים הבולטים בשיח מוסרי זה היה הדיון על תרבות הצריכה של ספרות "תועבה", שלווה בתופעות של "פאניקה מוסרית". בשם "ספרות התועבה" נקראו ספרוני כיס בעלי תוכן פורנוגרפי שנכתבו על ידי ישראלים או יובאו מחו"ל ותורגמו (בחלקם) לעברית. היחס לספרות זו ולקוראיה התמצה בפסק דינה הנחרץ של חוקרת החינוך מלכה קנטי, "החומר הפורנוגרפי מוגבל ... בשימושו לעבריינים וסוטים מבחינה רוחנית".[[2]](#footnote-2) מטרת המאמר שלפנינו לעמוד על מאפיינים עיקריים של תרבות הצריכה של אותה ספרות והשיח סביבה בעשור השני.

בעמודים הבאים אעסוק בהיבטים שונים של מקורותיה של ספרות זו, אופני הייצור והצריכה שלה ובעיקר בדיון הממסדי על הספרות הפורנוגרפית הישראלית בשנות השישים והמאבק בה במסגרת השיח המוסרי אודות תרבות הנוער בשנות הששים. המאמר מחולק לארבעה חלקים עיקריים. החלק הראשון מספק רקע היסטורי, מתודולוגי, קונספטואלי, תכני ותרבותי-חברתי לתופעה שמתוארת במאמר: אווירת הפאניקה המוסרית שהתפתחה בישראל סביב צריכת הספרות הפורנוגרפית. ידונו מאפיינים רלוונטיים של תרבות והחברה הישראלים בתקופה הנדונה, המושג "פאניקה מוסרית" כמסגרת מתודולוגית הקשר שלו עם התפתחות תרבות צעירים במערב ובישראל. כמי כן יידונו הגדרות של המושג "ספרות פורנוגרפית" ובהקשר הרחב של ספרות פופולרית. החלק השני יעסוק בתרבות צריכת הספרות, הפרופיל התרבותי של יצרניה, צרכניה, האתרים בהם נצרכה ומאפייניה הצורניים והחזותיים. החלק השלישי יעסוק בתכני הספרים, מרכיביהם הטקסטואליים- האסתטיים והפוליטיים-המוסריים. בחלק זה אתעכב על תת-הסוגה הידועה כ'ספרות הסטאלגים' ואנסה להבין את פשר כתיבתם וסוד משיכתם, על רקע הדיון בספרות פופולרית בחלק השני של המאמר. . בחלק הרביעי אדגים את השיח סביב הספרים, כתיבתם וצריכתם דרך דיוני 'הוועדה למלחמה בהפצת ספרות תועבה' שפעלה בשנים 1964 - 1967. אתאר את הדיונים בתוך וועדה זו והפרקטיקות שפיתחה לבחון את רמת המוסר של הספרים. סיכום המאמר ינסה למקם את הממצאים באקלים התרבותי המשתנה של ישראל טרום מלחמת ששת הימים.

**רקע**

**מגמות תרבותיות וחברתיות מרכזיות בישראל של העשור השני**

בהיסטוריוגרפיה הישראלית יש קונצנזוס כמעט מלא בנוגע לעשור השני (1967-1958), רווי ההצלחות וההישגים והמאופיין בהתפתחות ובהתבססות, לעומת העשור הראשון והקשיים שנלוו אליו.[[3]](#footnote-3)הדגש המרכזי בתיאורים אלו הוא התבססותה של החברה הישראלית ויציאתה מעידן רוח היישוב, רוח החלוציות וההגשמה, ובעיקר זניחת הדפוסים שנלוו לשלב הקמת המדינה והבעיות שהיו כרוכות בכך. התרופפות המתח האידאולוגי וההיפתחות לעולם המערבי.

כך נתפס העשור השני כעשור בו "הישראלים החלו להתברגן", כדבריה של ענת הלמן, לפחות במרכז הארץ.[[4]](#footnote-4) לאחר שנים של זעזועים ואי-יציבות פוליטית, כלכלית וחברתית החלה צמיחה כלכלית מהירה, התגבש מעמדו הומוגני למדי מבחינה דמוגרפית והשכלתית, ישראל נפתחה למערב, תהליכי אמריקניזציה החלו להופיע בקצב הולך וגובר בתרבות ובחיים החברתיים, והכלכלה הישראלית הפכה מעט יותר לכלכלת שוק. הבורגנות האירופי: מעמד בינוני חדש, שנשען בערכיו התרבותיים על ערכים חלוציים מסורתיים, אך בה בעת מאמץ דפוסים חברתיים-כלכליים בורגניים.[[5]](#footnote-5)

לצד תהליכי מפתח אלה שעיצבו את הקבוצות הדומיננטיות הישראליות, עוסקים כיום יותר ויותר חוקרים במוקדי אי-השקט החברתי והתרבותי שהחלו לנבוט באותן שנים: צעירים עולים מארצות אסיה אפריקה, והמוקד הרלוונטי לנושא מאמר זה - צעירים ילידי הארץ שהוריהם נולדו באירופה או ביישוב היהודי בארץ ישראל.[[6]](#footnote-6) האחרונים מחו בעיקר נגד דור ההורים הציוני-החלוצי בצריכת תרבות מערבית על מאפייניה השונים. סביב שני מוקדים אלו התפתח שיח בעל אופי של "פאניקה מוסרית".

**רקע מתודולוגי-היסטורי: "פניקה מוסרית" סביב תרבויות צעירים "סוטים" בישראל ובמערב**

כדי לתאר את התגובה לספרות הפורנוגרפית, ולתרבות הצריכה של ספרות כזאת אצל בני נוער, אשתמש במושג "פאניקה מוסרית". המושג נטבע על ידי חוקר התקשורת הבריטי סטנלי כהן, שחקר את תרבויות הצעירים והתגובה להן באנגליה חולת המשברים של שנות השבעים. המושג ממלא תפקיד מפתח בהגותו של סטיוארט הל ועמיתיו ב"מרכז ברמינגהם לחקר תרבות בת זמננו", בניתוח תרבויות הצעירים האנגליות ערב עליית מרגרט תאצ'ר ובשנים הראשונות לשלטונה. אמצעי התקשורת והקבוצות הדומיננטיות בחברה קפיטליסטית, שתפקידן לכונן או להדק את הפיקוח החברתי, מזהות לדבריהם אלמנטים "סוטים", "חולניים", "מוזרים" ו"בעיתיים", בעיקר בקרב צעירים מורדים שמאתגרים את ערכי החברה המסורתיים וארגוני הפיקוח שיצרה. ראשית, המאבק בצעירים אלה מדביק להם תיוג שלילי ("בני תשחורת", "פושטקים" "דור האספרסו", "יושבי ברזלים" בישראל. "טדי בויס", "גלוחי ראש", "רוקרים" באנגליה). בשלב הבא, אמצעי התקשורת, בתיאום עם ארגוני הפיקוח חברתי של המדינה, מאמצים תיוג זה, משחירים את הצעירים ויוצרים "פניקה מוסרית" בקרב קבוצות חברתיות, ליברליות או שמרניות, שמוזהרות על ידי התקשורת ומערכות המדינה, כי צעירים אלו פוגעים בערכי החברה ומסכנים את יציבותה. בהמשך, מעצבים המדינה וארגוני הפיקוח החברתי שלה מנגנוני שליטה ופיקוח על אותם צעירים בתחומי החינוך, המשפט והרווחה והסעד. עם שוך הפניקה, ערכים מסוימים של אותה תרבות צעירים מורדת חודרים אל התרבות הדומיננטית, ויוצרים שינוי איטי בערכי החברה.[[7]](#footnote-7)

כבר במהלך מלחמת העולם השנייה הופיע בארצות הברית הביטוי "בני עשרה" Teenagers)), שהיה בעל הקשר שלילי. אלו היו בני ובנות נוער בעלי דפוסי צריכה חדשים.[[8]](#footnote-8) אלה התפשטו ברחבי העולם בעקבות הצבא האמריקאי וכתוצאה משינויים דמוגרפים ותרבותיים - העלייה בילודה ("ביבי בום") וברמת החיים שאחרי מלחמת העולם והיווצרות תרבות הצריכה. כך הופיעו בשנות החמישים ותחילת שנות השישים תרבויות צעירים מורדות, שעוררו פאניקה מוסרית בקרב "תרבות ההורים" - מונח שמתייחס לא רק להורים ביולוגיים אלא אף למערכות בירוקרטיות וחברתיות שולטות. בבריטניה היו אלה "הצעירים הזועמים" (Angry Young Men ), הטדי-בויס והמודס שכונו Folks Devil, בגרמניה אלו היו ה-Halbstarke שהצטיירו בתקשורת כממשיכי "נוער היטלר", בצרפת היו אלו קבוצות צעירים כ- zazous, yeye, או blouson noirs שהצטיירו כ"ילדים נוראים" Enfants Terribles . בצ'כיה אלו היו ה- [Mánička](https://en.wikipedia.org/wiki/M%C3%A1ni%C4%8Dka) , בארגנטינה ה Cordobaz-, במקסיקו ה- La Onda, ובישראל "החברה הסאלונית", ו"דור האספרסו". בסין של "מהפיכת התרבות" גויסו דווקא הצעירים למאבק "בסטיות" התרבותיות של הוריהם. כולם השתייכו לדור "הבייבי בומרס" ומרדו בתרבות ההורים השמרנית, למרות הבדלים מקומיים בולטים. פרט סין הם סגדו לתרבות האמריקאית והבריטית הצרכנית. כידוע הגיע התהליך לשיאו בסוף שנות השישים.[[9]](#footnote-9)

מוזיקה מלאה תפקיד מרכזי בתרבות מורדת זו, שייצגו אותה שירים כ"הדור שלי" של להקת "המי", "כאבן מתגלגלת" של דילן ו"סוכריה על מקל" של סרג' גינזבורג. בישראל היה 'שיר השכונה' של להקת התרנגולים אחד הביטויים הבולטים לשיח סביב צעירים "סוטים" והוא אף נאסר לשידור במשך כשנה ברדיו בעיקר בגלל מספר רמזים מיניים. אך תכניו דברו במרומז ועל בני נוער צרכניים, בעלי אוריינטציה מערבית רועשת, אלימה, הכופרת בדור ההורים ובפוריטניות המינית שלהם.

בישראל ה"מתחילה להתברגן" (ענת הלמן) של העשור השני, בה הפכו יוצאי תנועות הנוער והפלמ"ח למעמד ביניים חדש, טכנוקרטי, צרכני וקוסמופוליטי נבטו איים של אי-שקט חברתי ותרבותי שהתבטאו בתופעת "הצעירים הלא מחוייבים": עזיבה מסיבית את תנועות הנוער, קניית תקליטי מוסיקת פופ, רכישת טכנולוגיה "מתקדמת" כטרנזיסטורים וקטנועים, אימוץ דפוסי הבעה ויזואליים מרדניים באמנות ובקולנוע, אופנה פרובוקטיבית, התארגנות אזרחיות ("חברה סאלונית"), ואלימות של "בני טובים". כמו בארצות הברית, אירופה ובריטניה היתה התגובה לתופעות אלה שיח מוסרי, שתייג אותן כ"התנהגות אנטי סוציאלית" (anti-social behavior), כלומר התנהגות שאינה הולמת קודים תרבותיים מקובלים.[[10]](#footnote-10) אם בחברות מערביות אחרות מדובר היה בעיקר בהתנהגות "סוטה" של קבוצות שאינן יצרניות – בני נוער שנפלטו ממערכות החינוך בגיל מוקדם, קבצנים, חולים או מובטלים שאינם יכולים או רוצים לעבוד[[11]](#footnote-11) - בישראל של אותה תקופה מדובר היה בקבוצות צעירים שאינן מחויבות לאתוס החברתי-הציוני. הממסד והקבוצות התרבותיות השולטות, ילידות אירופה או ילידות הארץ ממוצא אירופאי הביעו דאגה הולכת וגוברת, כי הדור הצעיר אינו מחויב יותר לפרויקט הציוני על כל היבטיו, וכי דפוסי ההתנהגות האלימים ורדיפתו אחר "בידור ושעשועים" יביאו את המדינה אל עברי פי פחת.[[12]](#footnote-12) הפאניקה המוסרית זכתה לעידוד על ידי אמצעי התקשורת (בעיקר השבועון **העולם הזה**). מאמריהם החשובים של בן אהרן ודן הורוביץ, ראו את תופעת "סיום המהפכה" ואת הנטייה והרצון לנורמליות כנושאים עימם בשורה ותקווה (הורוביץ) אך גם חשש (בן אהרון).[[13]](#footnote-13) ואילו נאום "דור האספרסו" של סמילנסקי הזהיר כבר ב-1958 מפני היחלשות הרוח החלוצית בקרב הנוער ורצונם בחיים נוחים וחסרי מחויבות. החשש היה כי סגידה לטכנולוגיה ולתרבויות זרות תבוא על חשבון סגידה לערכי דור ההורים ולציונות.[[14]](#footnote-14) כמו בעשור הראשון לקיום המדינה, גם בשני קראו אין ספור מאמרים, ספרים ודברי ביקורת של אישי ציבור, ועדות, חברי כנסת ושרים, עיתונאים וסתם אזרחים מן השורה לגיוס הנוער למשימות לאומיות ולאכיפת משמעת על הדור הצעיר, פן יבוא הקץ על מפעל הציונות ועל המדינה הצעירה. החידוש בפאניקה המוסרית של העשור השני היה שהגידול [הנטען] בפשיעה האלימה, בפשיעה המינית וההתנהגות המינית-מוסרית הקלוקלת, שנתפסה כמשחיתה, התרחשו באווירה יחסית של שפע ורגיעה פוליטית וחברתית.[[15]](#footnote-15) דור ההורים העניק לתופעות אלה, "פעילויות-הפנאי [...] בעלות האופי התוקפני שעיקר מטרתן ספוק יצרי הסאדיזם או המזוכיזם", (כלשונו של איש החינוך קרל פרנקנשטיין) ולמשתתפים בהן כינוי גנאי, דוגמת "תרבות סלונית", "ספרות תועבה", "חרקות", "נוער זהב", "דור האספרסו", "יושבי הברזלים", "יורדים", "רוקדי טנגו ושייק" ועוד. אלו סימלו בעיניהם את "תחילת הקץ".[[16]](#footnote-16) הסלנג הצברי נתפס כמאבק הצעירים בתקינות התרבותית, בהלכות הנימוס וברצינות ובמחויבות של דור ההורים למדינה וערכיה.[[17]](#footnote-17) התגברות העבריינות בקרב 'בני טובים' הייתה ההוכחה "מסמרת השיער" (אהרן ידלין) לחדלונו של "דור ההמשך", אך גם לפגמים שבדור ההורים, אשר בעיני אישי ציבור רבים היו מפחידים אף יותר.[[18]](#footnote-18)

בעמודים הבאים אעסוק באקולוגיה של הספרות הפורנוגרפית הישראלית בשנות השישים. אני מאמץ כאן את הביטוי הרווח במחקריו של אבידב ליפסקר שפיתח מודל היסטוריוגרפי שאותו כינה 'אקולוגיה של ספרות'. מודל זה מטפל בטקסטים ספרותיים כפריטים בתוך מערכת תרבותית רחבה לאו דווקא טקסטואלית, אלא גם חזותית,היסטורית ותרבותית. השיח האקולוגי על הספרות מבקש לתאר את המיומנות הספרותית של היוצר כ'גומחה אקולוגית', כלומר כצורה של כשירות המותאמת באופן ייחודי לתנאים התרבותיים שבתוכם הוא יוצר. שאין היא מספקת את מלוא ההסבר לתהליכים הספרותיים שאנו מבקשים להבין, אלא מבקשת לכנס תחת כנפיה שורה של שיחים מתחומים שונים "וליצור נרטיב מקיף יותר, שיהיה מסוגל להכילן כמעטפת", [ממ] באקוסיסטמה התרבותית. לצידו של ליפסקר (המסתמך רבות על מבקר הספרות ישראל כהן), יש לציין אף את הדרך בה חוקר הספרות והשפות אלכסנדר ביקרופט ( (Beecroft משתמש בביטוי זה. ביקרופט אינו נצמד רק למערכות ייצור וצריכה ספרותיות ולמרכיביה הפואטים, אלא מתייחס לכל המערכות תרבותיות הסובבות את השיח סביב הספרות (the entire circulation of literature ): צפיות הקוראים ודפוסי התנהגותם, אתרי ההפצה וקריאת הספרים, יחס הממסד לשיח הספרותי הנדון בהקשר של תנאי העם, המדינה, הדת, הכלכלה, הטכנולוגיה והעולם הפוליטי.[[19]](#footnote-19)

האקולוגיה של הספרות הפורנוגרפית ישראל של שנות השישים תבוא לידי ביטוי בפרק שלפנינו בעיקר תוך בחינת המאבק בספרות זו, בשיח שהתפתח אודותיה במסגרת השיח המוסרי אודות תרבות הנוער בשנות הששים, מאפיינה הצורניים והיצרניים, ובעיקר בממד הפרשני שיצטט ויבהיר את ההקשר הסמנטי, הלשוני והפואטי אל ספרות ותרבות התקופה

**מקורות לדיון על הספרות הפורנוגרפית הישראלית**

המחקרים המעטים על ספרוני "התועבה" הישראלים בשנות השישים והמאבק בהם עוסקים בעיקר בתוכן הספרים ובהשפעת תרגומים מאנגלית לעברית על הז'אנר. המחקרים עוסקים פחות בהיבט היצרני של הז'אנר, המחברים והמפיצים, ובתרבות צריכת הספרונים.[[20]](#footnote-20) ניצה בן-ארי, רחל ויסברוד, מוטי נייגר, עמית פינצ'בסקי ורועי ברנד מסתמכים בשאלת הכותבים והמו"לים בעיקר על ראיונות מאוחרים דמויות בולטות בתחום, כגון המו"לים אורי שלגי ועזרא נרקיס.[[21]](#footnote-21) בנוסף הם מסתמכים על שמועות שהופיעו באתרו של אלי אשד, חוקר עצמאי של ז'אנר ספרוני הכיס הישראליים.[[22]](#footnote-22) מאמר זה, לעומת זאת מרחיב את היריעה מבחינה מתודולוגית ותכנית. מבחינה מתודולוגית המאמר מסתמך על פסקי דין במשפטים של יצרני הספרונים, דו"חות "הוועדה למלחמה בהפצת ספרות תועבה", דו"חות משטרה ומשרד החינוך הנמצאים בארכיון המדינה וכתבות עיתונות. מבחינה תכנית, בוחן המאמר את התופעה במסגרת המושגית-היסטורית של "פאניקה מוסרית" כלפי תרבות הצעירים הישראלית, ומקומה של זו בין תרבויות צעירים דומות במערב באותו תקופה. בנוסף, עוסק המאמר בתרבות הצריכה של ספרות התועבה: מי והיכן קראו את הספרונים, תגובת הקוראים, ונתוני מכירה - בניסיון למצוא מקורות מהימנים יותר. לבסוף, מנסה המאמר מנסה להסביר את תופעת ז'אנר הסטלאגים, מעבר לפרשנותם של פינצ'בסקי וברנד, הקושרת את התופעה למשפט אייכמן. בכל אלו מנסה המאמר לשפוך אור על תופעה שעדיין לא נחקרה במלואה בתרבות הפופולרית הישראלית בשנות השישים.

**מהי ספרות פורנוגרפית**?

במחקר המודרני מוגדרת פורנוגרפיה באמצעות תפקידה, או באמצעות הפיקוח החברתי עליה. זי'ז'ק טוען, בעקבות לאקאן, כי הפרוורטיות של הפורנוגרפיה אין בכך "שהיא הולכת עד הסוף ומראה פרטים מלוכלכים" אלא שהיא "כופה על הצופה לתפוס עמדה פרוורטית", להזדהות עם המעשה הפרוורטי. [ממ] גישתו תשמש בדיון בספרות הסטלאגים. דייויד לות' מגדיר פורנוגרפיה באמצעות פיקוח חברתי: "כל דבר שהוגדר כך בידי הרשויות או קבוצת השפעה ונרדף בטענה שהוא גורם משחית ומקלקל ערכים". זו הגישה המסורתית הרואה בפורנוגרפיה ייצוג של משטור ייצוגים מיניים בשרות המוסר הציבורי והמאבק על מתיחת קו גבול בין אמנות לפורנוגרפיה. היא רלוונטית לוויכוחים בציבוריות הישראלית ופעילות וועדות ציבוריות בנושא צריכת ספרות תועבה. הסוציולוגית מגדירה ספר פורנוגרפי באמצעות תפקידו "כספר שבמפורש מתכוון שהקורא יעסוק בפרקטיקת אוננות. טקסטים פורנוגרפיים מדרבנים ומעוררים מינית צופה, גבר בודד. כוונתם העיקרית לעורר וליצור תשוקה מינית בקרב יחידים ללא בני או בנות זוג." לעומתה, ניצה בן-ארי נוטה לגישה המסורתית: "הגדרות הפורנוגרפיה תלויות זמן ומקום. האבחנה בין ספרות ארוטית לפורנוגרפית תלויה בשיפוט סובייקטיבי ואינה פונקציונלית". רחל ויסברוד טוענת ש"הספרות הפורנוגרפית מתאפיינת בכך, שהיא מנצלת דגמים שונים לקשור זה לזה בדרך כלשהיא תיאורים של אקטים מיניים ושבירת מיני טאבו". הגדרות פמיניסטיות רואות בכל מה שפוגע בזכויות האשה פורנוגרפיה, וספרות פורנוגרפיה היא "ספרות שנכתבת למטרת רווי יצרים וסיפוקם העצמי". ברוח זו רואות קתרין מקינון ואנדריאה דבורקין בתכני ספרות פורנוגרפית הכפפה גרפית ומפורשת-מינית של נשים באמצעות תמונות ו/או מילים. הגדרה אחרונה זו "...מסבה את תשומת הלב למשוואה המשתמעת נשים=סקס ורואה בפורנוגרפיה שיח מרכזי של שליטה גברית...".[[23]](#footnote-23) בהמשך יובאו הגדרות משפטיות, ואלה של ועדות ישראליות שדנו ספציפית בספרים מסוימים, ומתאימות לגישתו של לות'. רוברט דרנטון מציין הגדרות שונות לספרות אסורה או פורנוגרפית, אשר משקפות גישות שונות ביחס לחומרת הפרסום בקרב המדינה והעם. המשטרה הגדירה "ספרות רעה" כספרות תועבה, שפוגעת במוסר האסתטי של החברה, וספרים אלו הוחרמו על ידי הרשויות. אך המפיצים כינו אותה "ספרות פילוסופית יום-יומית" או "כתבים פילוסופים", וכוונתם הייתה לכל פרסום המתנגד למרכיבי המשטר הישן. דרנטון עומד על היסוד הפולקלוריסטי שבספרות זו, וטוען כי הפעילות כנגד ספרות זו שיקפה את פחדי המשטר הישן מנשים דעתניות, מפגיעה בחברה האסתטית-הצרפתית. אהבה חופשית, מחשבה חופשית, סיפורי חיים של נשים (female *philosophe*), הפנטסיות שהופיעו בסיפורי רכילות, שירים, פזמונים, דברי דפוס ובדיחות החרידו את המשטר. "הם לקחו את הקוראים לאזורים אפורים בהם הם יכולים להרהר במחשבה על סדר חברתי אחר" טוען דרנטון.[[24]](#footnote-24) טענתו מזכירה ציטוט מתוך דיוני הועדה למלחמה בהפצת ספרי תועבה. **"הרי אנו אומה תרבותית, מוסרית ומרוסנת**". בה גילו חלק מנציגי רשויות האכיפה בישראל תפיסה דומה לזו של נציגי "המשטר הישן" בצרפת לפי .[[25]](#footnote-25)

ספרות פופולרית, רבי מכר ופורנוגרפיה

כפי שתואר עד כה, המחקר שדן בתופעת הספרות הפורנוגרפית בכריכה רכה שהופיעה בשנות הששים נערך בהתייחס אל הז׳אנר של הספרות הפורנוגרפית והמסורת שלה בתרבות העברית, כמו כן, המחקר בחן ספרות זו והמאבק בה כספרות תועבה, כפי שהתייחס אליה הממסד שנלחם בה וכך ניתח אותה בהקשר הטענה שהיא ׳גורם משחית ומקלקל ערכים׳ (בן ארי --- 23 -25?). המחקר נעשה גם בהתבסס על ההגדרה האסנסיאליסטית של הפורנוגרפיה כספרות נחותה ש״נועדה לקריאה ביד אחת״ (אלברוני), ספרות שנועדה לסיפוק התשוקות, הצרכים והשאיפות של המין הגברי –. בן ארי אף סוקרת את ההסטוריה של מאבק החוק בספרות התועבה. מחקרה של בן ארי היטיב לתאר את זירת הייצור של הספרות הפורנוגרפית בהקשר של תקופתה (בן ארי, וייסבורד, אשד), והוא בחן זאת מבעד לנקודת המבט והמינוח של בני התקופה –כ׳ספרי כיס׳ וכונו לרוב ׳רומן זעיר׳ (על ידי המוצאים לאור וקהל הקוראים) ואשר זוהו על ידי הממסד כ׳פרסומי תועבה׳ וכ׳ספרות אסורה׳. הפורנוגרפיה הוא תופעה מודרנית (171) ומתחילת המאה העשרים נתפסה כסימן לחברה לא-מתוקנת (179). הגישה הממסדית הנורמטיבית ראתה בספרות זו משקפת פגם מוסרי או אנומליה פסיכולוגית של צרכניה. המשטרה חשבה שזה קשור בנטיה לעבריינות מין והפרעות לסדר הציבורי (180, ביחס לאנגליה באמצע המאה העשרים). מערכת המשפט ראתה בה מקור להשחתה ולהדחה מדרך הישר, מקור לאלימות חברתי (סמית, סנסציות של ספרות זולה, עמ׳ 180).

**כדי לדון במשמעותה של תופעת** הספרות פורנוגרפית, ובמיוחד נוכח מחזור התפוצה הגדול שלה, למקם ספרות זו במסגרת המחשבה על *ספרות פופולרית רבת מכר*, בהדגש של התפוצה הרחבה של התופעה בשנים האמורות. בהתבסס על העובדה שאף על פי שספרים אלו הוכרו בפומבי כספרות זולה וכך היו גם נסיבות ההפקה, ההפצה והצריכה של ספרות זו, ועם שנחשבו ספרות תועבה על ידי הממסד ולא עברו בערוצים הרשמיים של תעשיית הספרים, מדובר היה ללא ספק מדובר היה בקריאה פופולרית, שכן לספרים אלו היה שוק שגדל במהירות ובהתמדה. הערה: היום ערוצי ההפצה האלטרנטיביים בולטים יותר, באתרי אינטרנט ובהוצאות עצמיות. כיצד היא יכולה לשקף זרמים תרבותיים שנבחנים והאם יש בכוחה לשקף ספרות הפורנוגרפית בשנים אלו שלהי שנות החמישים ותחילת שנות השישים ואם ברצוננו להאציל על הספרות הפופולרית את התכונה לשקף זרמים תרבותיים.

**לפיכך, מקורות גישתנו לדיון בהקשר החברתי והפוליטי שבתוכו התגלגלה הספרות הפורנוגרפית בתקופה זו הן, ראשית, *מערכת הספרות הפופולרית* ובמיוחד תת-המערכת של *הספרות הזולה* והחידוש הוא נקודת המבט של *השוק והספר כסחורה* ובמיוחד תופעת רבי המכר. שנית, גישות שמקורן בפוסטמודרניזם ובלימודי תרבות שאדישות לאבחנה בין גבוה לנמוך, אינן מכילות יסוד נורמטיבי ומתייחסות לז׳אנרים של ספרות גבוהה ונמוכה כמקשה אחת.**

~~בעקבות~~~~בוטינג, הטיפול בפורנוגרפיה של שנות החמישים נכון יהיה שיישאב משני סוגי דיון, החופפים זה את זה: ההקשר החברתי והפוליטי שבתוכו הם התגלגלו ומערך ערכים ביקורתיים ותרבותיים שנועד להקנות להם ערך (161). נכון יהיה להתרחק מניתוח היסטוריציסטי ולנתק את הדיון מן המושגים בני-הזמן שדרכם הובנה התופעה.~~

**ספרות פופולרית** נקודת המוצא אל ספרות זו היא מערכת הספרות הפופולרית בהתאם למיקומה היחסי במערכת הספרות—הערה: ועל בסיס הגדרות אלו ביססו בן ארי ואחרים את מחקריהם.-- בהגדרה הקלאסית של תיאורית רב-מערכת הספרות המונח ספרות פופולרית מציין תת-מערכת ברב-מערכת הספרות (אבן זהר) שתוצריה ממוקמים בשולי המערכת התרבותית ונחשבים אנטיתזה לתרבות הרשמית והקאנונית. המיקום בשוליים גורם לכך שהם נעדרי יוקרה ונדחים על ידי מוסדות רשמיים ששולטים בשדרות הייצור התרבותי. (לפי זוהר שביט המונחים פופולרי ולא-קאנוני חופפים---). המערכת הפופולרית, המכונה גם ספרות לא-קאנונית על פי תיאוריה זו, נחותה באופן אינהרנטי מן הספרות הקאנונית בהיבטים של תוכן, סגנון וקהל קוראים משום שהיא מערכת משנית ואינה ראשונית ויצרנית (שם). תת-מערכת הספרות הלא-קאנונית מרובדת גם היא וגם בה קיימים מרכז ושוליים, המפרידים בין תוצרים פופולריים ברמה גבוהה לכאלו ברמה נמוכה, כלומר, תוצרים שנחשבים בעלי ערך או, לחילופין, חסרי ערך תרבותי או ספרותי. (התיאוריה של אבן זוהר אינה עוסקת בשוק הכלכלי אלא בדינאמיות של רפרטואר התחבולות -עוד)

ספרות פופולרית מכילה יסוד מהותי של תרבות נגד דווקא בשל מיקומה בשוליים. בכך שהיא אינה מחוייבת לציפיות אסתטיות ואתיות, מתנערת מהן וחוצה את גבולות המותר בתרבות הגבוהה, (Schickmanter 31 היא מבטאת את ההיפך מטעם טוב ו/או ממוסכמות חשיבה תרבותיות ויכולה להיות רדיקלית וחסרת גבולות.

השיח האקטואלי על ספרות פופולרית מדגיש במיוחד אספקט אחרון זה, שאותו הוא מייחס להיותה של הספרות הפופולרית כפופה להגיון הכלכלי של היצע וביקוש הרבה יותר מאשר לדחף היצירתי. מכיוון ש(160) שדה הייצור הספרותי של הספרות הפופולרית מעורב כולו בשיקולים מסחריים ולא של חזון של היוצר, חידוש צורני או יצירתיות (ממ כל מה שקראתי ---) היא חופשיה מאילוצים וריסונים של טעם טוב. יתירה מכך, משום שהיא תלויה בקהל קוראים שצורך אותה, לספרות הפופולרית יש במהותה הכוח לבטא זרמים תודעתיים של ההמון שרוחשים מתחת לפני השטח של התרבות הרשמית.

יסודות אלה, המאפיינים את הזירה הפופולרית של צריכת ספרות, הולידה את מושג הבסטסלר, שמביא למיצוי את תפיסת הספר כמוצר צריכה.

Fred Botting, bestselling fiction, machinery, economy, excess

בוטינג מציין שבסט סלר אינו רק תת-קטגוריה פרטיקולרית בספרות פופולרית אלא שיש לה תכונות מבחינות ומאפיינים שהן בנוסף ולפני כל הופעה ברשימות רבי מכר ( Botting, 160). זו ספרות שמודעת לשוק הסחורות, לציפיות הקהל, הדימויים, השאיפות, סגנון החיים. ספר רב מכר נמדד לפי כמות מכירות, ואף שהמונח מסמן במהותו מספר יוצא-דופן של מכירות אין זהו הקריטריון היחיד; מדובר בספרות ז׳אנר והספר נתפס כסחורה וכמוצר צריכה. ספר רב מכר מביא לשיא ולמיצוי את הגיון היסוד של הספרות הפופולרית - בספרות פופולרית הכתיבה היא מקצועית professionalized וסופרים פועלים במסגרת ההבנה שהם בתוך יחסי חליפין מסחריים ולא מעל להם. הרעיון של רבי המכר מכיל בתוכו עולם של סחורות, ייצור וצריכה, עולם שפועל במונחים של מדדים כמותיים ומדדים של עלות ורווח, כשאלה משמשים תחמושת כנגד שיפוט אסתטי וביקורתי (בוטינג 161) ואכן אין דנים ברבי מכר דיון שמקורו אסתטי-ספרותי.

כלי הדיון הנוכחיים של ביקורת הספרות אינם שומרים על קו מפריד בין הגבוה והנמוך, הגישות אינן נורמטיביות וקובעות טעמים או מוסר והן אדישות לאבחנה בין תרבות גבוהה ונמוכה (Hume 19840, Jameson, 2006; McHale, 2015 Vint, 2014; Rowland, 2001, Glover and McCracken 2012, Bradford 2015; Illouz 2016). [[26]](#footnote-26)

גישות אלו מתכחשות לאינבוקציה של עקרון אסתטי גבוה או ערך ספרותי גבוה. ביקורות אלו מציגות גישה של יחס מורכב יותר, לא-היררכי ואינטראקטיבי ליחסים בין כל סוגי הכתיבה. הן אינן קושרות ז׳אנרים פופולריים לתרבות המונים או למעמד הפועלים אלא לכך שהם מאפשרים מרחב חדש לדמיון, משא ומתן והתנגדות (ג׳יימסון, ההגיון התרבותי של...)

תרבות גבוהה ונמוכה הם חלקים במערכת אחת והיחסים ביניהם מקפלים בתוכם תלות הדדית.

לפי בוטינג (161) תרבות גבוהה מגדירה עצמה דרך האיום של תרבות המונים ותרבות פופולרית --- להבחין ביניהם בספר ויזלטיר ---- שתמיד מוגדרת כעין ׳שטף׳ או ׳מפלצת׳ המאיימת על ערכים ופרקטיקות יותר מתוחכמות והומניות. בוטינג מביא מדברי סטויארט הול ופד וואנל, הטוענים שהתרבות הגבוהה נוסחתית כמעט כמו הצורות התרבותיות שאותן היא מבקרת: תמיד ייחוס של הכוח לאליטה לעומת ייצור המוני שאול של אחידות, עיוות תפיסת המציאות, קלקול הרגישות, הרס העבר, קידום בינוניות ואסקפיזם. האובייקטים הביקורתיים משתנים אך הביקורת זהה.

בפועל, היחסים בין תרבות גבוהה ונמוכה הם יחס תלות הדדית וישנם חליפין דינמיים בתיחום הגבולות ביניהם. ככלל, ספרות גבוהה זקוקה לנמוכה כדי להבטיח את עליונותה.

**מחקר תרבות** מנקודת מוצא של לימודי תרבות לתרבות גבוהה ונמוכה אין להן מהות אסנציאליסטית אלא קיימים רק כיחסים (25). Cutler Shershow מצטט את ג׳יימסון (political unconscious, 85-6, 87) על כך שמה שמוגדר כתרבות פופולרית משמש כציווי מתודולוגי על מנת להחזיר חיים לתרבות ׳גבוהה׳ הסובלת מחנק. תרבות פופולרית היא הקול של מה שבדרך כלל מוחנק, מושם בשוליים, מושתק ושלא נשמע, או שהוא מנוכס מחדש בתורו על ידי התרבות ההגמונית – כך שהוא מציל אותה, למעשה (30).

Cutler Shershow, Scott. “New life: cultural studies and the problem of the ‘popular’. Textual Practice 12(1), 1998, 23-47.

המחבר טוען יותר מכך, שאין דבר כזה תרבות אליטיסטית או פופולרית כדבר אוטונומי או מכיל את עצמו. כל סוגי הייצוג והטעם חודרים זה לזה ומתלכדים לשדה אחד (43). כך שבעצם הקול הפופולרי אין צורך לחגוג אותו במחקר אלא לעקוב אחר הההיסטוריה של המבנה החברתי שבו הפופולרי התקיים תמיד (43). ושאבחנה תרבותית cultural distinction אינה אלא נטיה שקל לשקוע אליה כאילו היא מהותית וקיימת – ולא היא. מחבר טוען שתת תרבות פופולרית היא קול של התנגדות תרבותית של מה שהוכתם על ידי ההיסטוריה, השיח והכוח (41)- וזה הנושא של לימודי תרבות. טוען שתרבות פופולרית משקפת את יחסי הכוח הלא-שיוויניים ואת הסימטריה שהמודוסים הסותרים, גבוה ונמוך, מבנים ומשקפים האחד את השני (42).

בעשורים האחרונים, מחקרים של ספרות פופולרית כוללים תחת קטגוריה זו גם ספרות מיינסטרים וגם הז׳אנרים של ספרות זולה. מנקודת המבט של הקומודיפיקציה של הספר ובהדגש על הייצור הסדרתי של ספרות ז׳אנר, ההבדל בין מייניסטרים לספרות זולה היא הוא שספרות זולה מקצינה את ההיבט המסחרי של הספר ״נכתבת בחפזון עבור כסף ונתפסת כבעלת איכות דלה״ (האמבל, 15). משום שהיא פונה אל ז׳אנרים סנסציוניים יותר כמו פורנוגרפיה וסיפורי פשע היא גם נחשבת ללא-מכובדת. בז׳אנרים של ספרות פופולרית ״סוגי נרטיב כגון הרומן הבלשי, סיפור ההרפתקאות, רומן הסקס, מדע בדיוני, אפילו רומן ריגולֿ״

ניקולה האמבל מצטטת את Nigel Cross (29). בדומה לכך קתרין היום, בוטינג.

(הערה: סמית מתארת את הספרות בכריכה רכה בארצות הברית בשנות השלושים עד החמדישים, דומה מאד לישראל, כולל המאבק בממסד 153 – 155) (להערה: מאמרו של בוטינג סוקר את התפתחות ההתמקצעות והמיסחור של הספר מהמאה ה 19, שבה הקומודיפיקציה של הספר לבשה תאוצה).

המושג ספרות זולה נולד בזמנים שבהם בין ספרות רשמית ללא-רשמית היה חיץ בלתי עביר. הספרות הזולה נועדה מלכתחילה להיות רבת-מכר במובן הישיר של המלה, וזו כל תכלית קיומה. בספרות הזולה, כמו ברב המכר, הספר נבחן לפי כריכתו ונמכר לפי כריכתו. –, אם בספרות פופולרית למחבר יש משמעות כלשהי, בעיקר בהיותו חותם של חווית-קריאה מסוג מסוים שהקוראים מצפם לה, הרי במסגרת המערכת של הספרות הזולה שם הספר או המחבר כלל אינם דבר שזוכרים אותו מכיוון שאינם נחוצים לציון ולכן אפשר להשתמש בשמות פיקטיביים. מדובר בספרות ז׳אנר, המחבר אינו אלא ערובה לסוג מסויים של מוצר מסחרי. ברב-מכר שם המחבר מופיע באופן בולט על הכריכה, משום שהוא מושך קהל, המצפה לחווית קריאה מסויימת.

לספרות שיש לה קהל קוראים גדול, בין שהיא בסטסלר או ספרות זולה והיא נמדדת לא מצד תוכנה אלא מצד המכירות שלה, יש משמעות בעצם המספרים הגדולים של הצריכה שלה, לפי בוטינג (165):

״ספרות פופולרית וצורתה כרב מכר אינה, אפוא, אך חומר, במובן שאפשר לכמת אותו אלא מורכבת יותר ונזילה [...] זו צורה מדומיינת שאפשר להשליך על ולבטא דרך פקטורים נתונים תרבותיים, אסתטיים, חברתיים ואידאולוגיים״. לפיכך, בוטינג רואה את ספרות רבי המכר כפני שטוח של דמיון המכוון attuned לטעמים פופולריים שדוחף אל טשטוש האבחנה בין תרבות גבוהה ונמוכה אם לא לביטולה כליל (165).

**ספרות זולה** המקרה של הספרות הזולה מ קצין עוד יותר את ההגיון של השוק והספר כאובייקט מסחרי שנמצא בבסיס המערכת הפופולרית כולה. הספרות הזולה היא אגף נפרד, תת-מערכת בתוך מערכת הספרות והתרבות הפופולרית. היא פונה לקהל שונה מזה של המערכת הפופולרית, לקהל המוגדר נמוך-מצח (המבל ---). ניקולה המבל מבחינה בין קהל קוראים ------

בתוך הספרות הפופולרית, הפאלפ הוא קטגוריה מובחנת, כפי שמגדירה אותו סמית עמ׳ 156 – 157: ״סוג ייחודי של ייצור ספרותי – מסחרי באופן בוטה, לרוב נוסחאי וסנסציוני – שהיה זמין בנקל ובמחיר שווה לכל נפש למי שנמצא מחוץ לקהל המסורתי של רוכשי ספרים״.

בניגוד לקוראים של ספרות רבי-מכר וספרות פופולרית, קוראים של ספרות זו נתונים לבוז ציבורי-ממסדי. אולם, הספרות הזולה, בהיותה זירה מובהקת ובלתי-מתנצלת של ביטוי *צרכני* החותר מיסודו תחת התרבות המרכזית היא מהווה מעצם קיומה הצבעה ברגליים כנגד ציווי התרבות הרשמית. מסקנותיה של המבל מאתגרות את התפיסה של הקורא הפופולרי כפסיבי וחסר רפלקציה. ניקולה המבל מטעימה שבדרך כלל מייחסים לספרות פופולרית סכנה, השחתה, אובדן שליטה (86). הקורא מדומיין כמתבודד שטוף זימה. אולם, לטענתה, הנסיון החי the lived experience של ״קוראים פופלריים״ popular readers. מעיד על דבר אחר: חיבור יותר מתוחכם, רגיש,ביקורתי ומובהק עם טקסט. כמו כן, ובמפתיע, לא בבדידות אלא ממוקם בקהילה אקטיבית של קוראים.

הספרות הזולה, טוענת סמית בעקבות דנינג, אמנם איננה ביטוי אותנטי של תרבות ההמון אך גם אינה מניפולציה שלהם; הספרות הזולה היא זירה של מאבק תרבותי. סמית מבססת את דבריה על מחקרו החלוצי של דנינג על ספרות זולה, דנינג הראה שקראו אותה באופן לא-פרופורציוני צעירים, בני מעמד הפועלים ומהגרים. לפיכך, מעצם קיומה קשורה ספרות זו בפוליטיקת מעמד[[27]](#footnote-27) וזה מה שהדגיש מחקרו של דנינג. בדרך זו עקפו את התרבות הרשמית ודרישותיה. עבור קוראים אלה הספרות הזולה מהווה זירה של הסחת דעת, -של מי שבעל כרחם הם נתונים למאבק של הממסד בהם. קוראים אלה הם, על פי הגדרותיה של המבל, נמוכי מצח. המבל מבחינה בין שלוש קטגוריות של קוראים: גבוהי מצח, נמוכי מצח, מצח בינונית middlebrow . טוענת שספרות נמוכה לנמוכת מצח נלקחה ברצינות במחקר מאז שנותה שישים (92) בעקבות במבקרי ספרות מרקסיסטיים. שכן פופולרי לדידם מתייחס לחומר קריאה של המעמדות הנמוכים. בנמוכת מצח התוצרים התרבותיים והאנשים שנהנים מהם ומעריכים אותם מורדים בדרגה ונתפסים כנמוכים יותר ורציניים פחות they are devalued 94.

קיומה של מערכת ספרות פופולרית לצד המערכת הרשמית מעיד על שוק חופשי של תרבות אזרחית, שבה האדם חופשי לברור את התוצרים התרבותיים שהוא צורך. בורדייה הראה בספרו distinction את המכניזמים שלפיהם טעם מופעל כאוריינטציה חברתית המוליך חברי נתחים מעמדיים שונים למרחבים חברתיים כדי להדיר אותם מנתחים ׳נמוכים׳ יותר. שומרי הסף של תרבות גבוהה בזים לתרבות נמוכה. אולם האמבל טוענת שתרבות פופולרית הגדירה עצמה במאה העשרים לא רק בניגוד לגבוהה מצח אלא למרות התרבות גבוהת המצח. הספרות שקורא גבוה המצח שם עצמו לשומר הסף שלה מאויימת על ידי הספרות הזולה – רדיו, קולנוע, טלוויזה, פאלפ ומגזינים (להערה: אך גם מפלישת middlebrow אל הטריטוריה של הטעם והערך הנעלים. בורדייה טוען שתוצרים תרבותיים של מידלבראו אינם לגיטימיים לא מחמת תכונות אסתטיות פנימיות או העדרן אלא **מפני** שהן לטעמם של מידלבראו. האמבל מבחינה בין היי למידל, קורא ההיי מעיד על עצמו ששייך למעמד אינטלקטואילי ושראה עצמו תחת מתקפה מתמדת של תרובת צריכה, תרבות המונים. המידל, לעומת זאת, פחות מזוהה עוד להעתיק ממח׳ ----

הערה - 143סמית׳ - הספרות הזולה התפתחה מהמאה ה19 כז׳אנר של סיפורי פשע, חיי בנדיטים ופושעים. הכותבים היום אנונימיים שכתבו תחת שם מחבר אחד. כתבו לפי קריטריונים של מהירות, כמות ונוסחתיות, בהדגש של שמירה על הנוסחא, כעין פס ייצור של חומרים כתובים. עולם זה של ריגוש זול היה נפרד לחלוטים מהעולם של ספרות סנטימטנטלית של מעמד הביניים ומהספורת גבוהת המצח שנלמדה בשיעורי קולג׳.

**פורנוגרפיה**

אופיה סטנדרטי של הפורנוגרפיה הולם היטב את היותה מוצר צריכה שמיוצרת בייצור סדרתי, על ידי מחברים אנונימיים משום שהפריטים חסרי ייחוד ורק חוזרים על הנוסחא.

אם נשאל את המונחים שעשינו בהם שימוש עד כה, אפשר לומר שהספרות הפורנוגרפית היוותה בסט סלרים מחתרתיים/חתרניים . **בסט סלרים מחתרתיים** בסט סלר הוא תופעה של ספרות פופולרית, שהקהל שלה הוא הבינוני בעוד שספרות זולה פונה אל קהל נמוך-מצח. לפי שהיא מאתגרת את שומרי הסף של ערכים הגמוניאליים בתחום המוסר והמין, שהם תלויי הקשר וזמן.בטסלרים מחתרתיים underground bestseller (Smith 153)

קתרין היום ממיינת את סוגי הספרות לפי יחסן למציאות --- הערה לארבע הסוגים ---- את הפורנוגרפיה היא ממיינת את הפורנוגרפיה במסגרת הקטגוריה ספרות של אשליה literature of illusion (Hume, 1984, p. ---). – יחד עם הרומן הרומנטי, הפסטורלה וה-----. לטענתה של היום פורנוגרפיה, כמו כל ספרות האשליה מזמינה את הקוראים לברוח מן המציאות על ידי כך שהיא מציעה להם תוכן שבמופגן מנותק מהמציאות ושאינו נענה למגבלותיה. ספרות פורנוגרפית מבטאת לעיתים קרובות טבואים וכן פרקטיקות מודחקות שהן חלק מרכיבי המיניות אבל נותרים ברמה של פנטזיה. ברי שפורנוגרפיה לרוב מושמצת על ידי כל מבקריה והדבר למד מעניינו, שכן אין אלה טקסטים הנצרכים לפרשנות ולניתוח מתוחכם . ההתנגדויות לכוח המשיכה של מין ואלימות פעמים רבות הם על בסיס זה שהיא מעודדת את הקהל לשקוע בהתנהגות שמתוארת בפורנוגרפיה. אולם, כפי שמציינת

Kathryn Hume, “very few great novels and very little didactic literature can be credited with this kind of power to influence their audience’s behavior” (Hume 59).

להערה: מנקודת מבט לא-היסטוריציסטית ובת-זמננו ההתבוננות בספרות הפורנוגרפית אינה יכולה להיות נורמטיבית כספרות תועבה*.* מחקר העשורים האחרונים, במיוחד לאחר הולדת הביקורת הניאו-מרכסיסטית ושיח מיעוטים ועוד יותר העובדות הספרותיות והתוצרים התרבותיים לימדו אותנו שההתבוננות בפורנוגרפיה כספרות תועבה אבד עליה הכלח. בעשורים האחרונים מין, אלימות ורעיונות לא-קונצנזוסיאליים הם תו-תקן של אמנות עכשווית והיחס אל הפורנוגרפיה ודומיה הוא כאל לגיטימי. אין זה אומר שהכל מסכימים עם כך ---ממ למי שמוסרי – ואין זה אומר שאין בפורנו יסוד נצלני, מחפצן ואינסטרומנטלי. אך התווית של ספרות מתועבת, כמו שהגדירו בן ארי וויסבורד, היא תווית היסטוריציסטית ומוטב להמנע ממנה על מנת להמנע מטעויות. יש להפריד בין הז׳אנר עצמו לבין האופן שבו נתפס במערכת תרבותית תלויית זמנמרחב. ברי שבזמנו נחשבה פורנוגרפיה אולם אם ש בדעתנו להבין את מלו א משמעות התופעה ננתק אותה מהגיונות שיפוטיים, אסתטית ומוסרית.

בפורנוגרפיה, 141 – מאז ומתמיד הוקיעו את הכותבים כנחותים ואת הקוראים כאורייניים רק באופן חלקי, את הטקסטים כתועבה בשל תוכנם המיני הגלוי והסנסציוני.

יש להפריד, לפיכך, בין המונחים, שלעתים חופפים זה את זה:

ספרות זולה מוגדרת לפי המדיום של הייצור וההפצה, שנעשה מחוץ לערוצים הממוסדים והמוכרים פוליטית ומהווה מעין תאגיד עצמאי של מכונת התרבות.

פורנוגרפיה – הגדרה ז׳אנרית לפי התוכן של הספרים. מדובר לרוב בהגדרה נורמטיבית, בתפיסה פמיניסטית פורנוגרפיה מציגה תמונה של שליטה ודיכוי של נשים. מצטטת את marcus wood: ״פורנו היא אודות כוח ומין כנשק... המסר הוא אלימות, שליטה וכיבוד (עמ׳ 93, אצל דלנייפ עמ׳ 148).

ספרות פופולרית – הגדרה לפי מיקום יחסי במערכת התרבותית, בהבדל מספרות גבוהה

ספרות תועבה – הגדרה נורמטיבית בעלת תוקף משפטי לפי תוכנם של הספרים, המשקפת עמדות מוסרניות. פורנוגרפיה - אותם disreputable paper backs, כפי שמכנה אותם סמית 153 סיפורים אלה נחשבו סקנדליים שכן הם תיאור תת-תרבויות טרנסגרסיביות כפושעים, נוער עבריין, לסביות, והדמויות לא תמיד נענשו על סטייתן. 153

בימינו, הספרות הפורנוגרפית, עברה מתת-תרבות subculture לאמצע הדרך mainstream  , גם אם לא שווה לכל נפש היא נוכחת בתרבות הפופולרית (קולנוע, טלויזיה לבד מספרות) באופן חופשי וחופשי מביקורת. כדי להגיע לשם היא עברה דרך הפוסטמודרניזם, שבו נוכסה הפורנוגרפיה על ידי התרבות הגבוהה והפכה ציין סגנון ותו תקן שלה. (הערה על האינטרנט?).

הספרות הזולה pulp בשל נסיבות הפצתה ותוכנה נתפסת במחקר היום כנתיב לחקר עמדות פופולריות.

הערה: סמית מתארת תרומה חיובית של ספרות לסבית לחניכה של נשים לסביות, עזר ליצור קהילה מדומיינת של קוראים שחלקו תחושת זהות מינית קולקטיבית ---גם בישראל יש מחקר כזה --- כניגוד לתחושה אישית של חטא, שאפשר היה לתרגם למטרות פוליטיות. ולכן אולי אלו ספרים נוסחתיים, נצלניים, סנסציוניים ואולי הומופוביים, אך היו חשובים לחניכה של לסביות בשנות החמשים, לפי עדותן.

ביקורת פוסטמודרנית על פורנוגרפיה רואה אותה כספרות דקדנטית, שרק רוצה להשביע את יצר המציצנות של קוראיה. הפורנו בעולם פוסטמודרני הוא סימפטום של חברה פורנוגרפית וכז׳אנר זו היא (149-150). היום נמצא בעולם פוסטמודרני שיש לו מעט מאד גבולות שנותרו על כנם – עולם שרדוף על ידי דרייב בלתי מודחק להראות ולראות הכל – מינון גבוה של מיניות נמצא בכל קרן רחוב בחברה שבה הכל נעשה גלוי לעין (פאני דלנייפ, Phallic Eye עמ׳ 152). דלנייפ גם מצטטת את Christian Gutleben (150) שטוען שפורנוגרפיה היא תרבות של תועבה.

להוסיף אוליבייה באסר-בנקי, אלברוני

**פורנוגרפיה ותרבות הצעירים המודרנית**

הדיון על השחתת בני נוער על ידי ספרות פורנוגרפית לא היה חדש או ייחודי לישראל של שנות השישים. עלייתה של תרבות הצעירים החדשה בכל רחבי המערב, באותה תקופה, לוותה באימוץ קודים מיניים חדשים ו"נועזים" שלא נראו קודם לכן. בארצות הברית, בריטניה, גרמניה וצרפת ניסה "דור ההורים" למנוע את מה שנתפס בעיניו כהשחתה והידרדרות מינית, שאחד מביטוייה היה כתיבה וצריכה של תרבות וספרות פופולרית, "נמוכה", ארוטית, ולאכוף את ערכי המוסר הוויקטוריאני, שרישומו עדיין ניכר בארצות מערביות רבות בתחילת המחצית השנייה של המאה ה-20.[[28]](#footnote-28)

בשנים שלאחר מלחמת העולם השנייה, עברה תרבות הקריאה במערב ובישראל שינויים ניכרים: מערכות החינוך עברו תהליכי דמוקרטיזציה, בני נוער וצעירים הפכו לקטגוריה צרכנית מובחנת, ושינויים טכנולוגיים הקלו על יצירת דברי דפוס פופולאריים, שהקלו על הנגשתם לכלל האוכלוסייה.[[29]](#footnote-29)

ספרות כיס זולה, שמכונה "פאלפ", החלה לפרוח בארצות הברית בראשית שנות החמישים. אמנם כבר בשנות השלושים החלה להתפרסם ספרות פאלפ העוסקת במדע בדיוני, אך הז'אנר החל לשגשג עשרים שנה אחרי כן. התוכן של ספרות זו התאפיין בפשע, תשוקה ואלימות, ובדרך זו עסקה בדאגות החברתיות והפוליטיות שנובעות מתפקיד האשה בחברה האמריקאית ומעמדה, הומוסקסואליות, קומוניזם ובסכנות פנימיות וחיצוניות לאורח החיים האמריקני. הספרונים היו כרוכים בנייר עיתון זול (מכאן השם pulp) ואת עטיפותיהם עיטרו דמויות מושכות, כותרות זועקות, פונטים יוצאי דופן ולעתים קרובות - אישה חצי ערומה הנמצאת תחת איום גברי. בארצות הברית הם נמכרו בתחנות אוטובוסים, סופרמרקטים ודוכני עיתונים ולקראת סוף שנות החמישים אף הגיעו לישראל, בעיקר לתל-אביב.[[30]](#footnote-30)

בנוסף לשינויים שחלו במערב, בישראל של שנות השישים הקלו גורמים נוספים על חדירת תרבות פופולרית שאינה 'מוסרית': התרופפות אידאולוגית, העמקת הפתיחות לתרבות האמריקאית ושינויים דמוגרפיים כתוצאה מגלי עליה מגוונים, שיצרו תרבות פופולרית מגוונת והטרוגנית. גם העייפות מן הספרות המגויסת והופעת הזרמים חדשים בספרות העברית השפיעו על הספרות הפופולרית. כתוצאה משינויים אלו כך נוצרה תרבות קריאה חדשה של ציבור קוראים צעיר והטרוגני, בה תפסו ספרונים פורנוגרפיים נתח מסחרי משמעותי.[[31]](#footnote-31)

בן-ארי מוסיפה הסבר נוסף להופעת ולהצלחת ז'אנר ספרות הפאלפ הפורנוגרפית הישראלית: במהלך שנות החמישים נוצר וואקום בשולי התרבות העברית, בשל מעמדה המרכזי של "הפוריטניות הצברית", הן כדימוי והן כפרקטיקה. בשולי תרבות זו נעשה ניסיון למלא את החסר. בן-ארי כותבת כי "בגלל חוסר דגמים זמינים ונגישים, צריך היה להתחיל מן היסוד, כלומר גם לבנות או לאמץ דגמי רפרטואר שהם בחזקת מִרְשמים, וגם לממש אותם בייצור טקסטים." הבניה תרבותית זו נעשתה ברמת המילה, המטפורה, צירופי המילים, המשפט, ובמקרים של תיאורי משגלים גם בתיאורי גוף או אקטים מיניים. הבניה תרבותית זו יכלה באותה תקופה להתרחש רק בשולי תרבות הספר העברי הממסדית. רק שם היה אפשר לבנות "אינוונטר מרובד של סוגי כתיבה ארוטית, של אמצעים ספרותיים בפונקציות ובצירופים שונים. פיתוח רפרטואר זמין של דגמים לתיאור משיכה מינית, משגלים, אורגזמה, אוננות, חוויות בוגרות או חוויות של בני הנעורים, מין שמח ובריא או מין סוטה, שיחות בשעת האקט המיני או לאחריו - כל אלו יכולים להתפתח בספרות שאינה מתעלמת או מדכאת אותם."[[32]](#footnote-32)

בעברית ובמסורת היהודית כמעט ולא התפתחה ספרות פורנוגרפית או ארוטית שיכולה היתה לשמש מקור השראה לצעירים הצברים, סטודנטים והחיילים, שעסקו בכתיבת ותרגום ספרות תועבה להנאתם ולמחייתם. לכן בניית רפרטואר מיני בעברית ובישראל הפוריטנית יחסית של שנות השישים הייתה משימה מורכבת, שאחת מתוצאותיה היא הדלות הלשונית, שניכרת בספרות הפורנוגרפית הנידונה כאן, אשר בה הבחינו הועדות השונות שבדקו את הפצתה ופיקחו על כשרותה.

**תרבות צריכת ספרי פורנוגרפיה**

**הצרכנים: השיח סביב זהות הקוראים, אתרי השימוש והקריאה בספרים**

הערכות בדבר זהותם של קוראי הספרונים הפורנוגרפיים ניזונו לעיתים משמועות, דעות קדומות והטיות פוליטיות. יש לקרוא אותן תוך הכרת ההקשר החברתי של אמצע שנות השישים עת חוותה החברה הישראלית גל של פעילות עבריינית כפי שלא נראה מאז הקמת המדינה. לתופעות העבריינות היו שותפים "בני טובים", קרי בני נוער ילידי הארץ ממוצא אירופאי או ילידי אירופה. האחרים כונו "עבריינים אלימים", שברובם תוארו כבני נוער ממוצא מזרחי או ילידי מדינות אסיה-אפריקה.[[33]](#footnote-33) כפילות זו, של שיוך תופעות חברתיות שליליות לקבוצות שוליים חברתיות, לעומת החשש מ"חדירתן" לעלית השולטת, מאפיינת את השיח אודות צרכני הספרות הפורנוגרפית.

בראיון שהעניק לניצה בן-ארי, אומר עזרא נרקיס כי זיהה "קהל יעד של צעירים מארצות לא מפותחות....שרק המחשבה על רגליים חשופות של נשים עוררה בהם התרגשות.[[34]](#footnote-34). התמונה העולה מתוך דוחות, ועדות משפטיות וכתבות עיתונאיות, מאששת חלקית את דבריו. דוח של 'הוועדה לעניין פרסומים פורנוגרפיים' טען בשנת 1968 כי "בדרך כלל אין ספרים בלועזית מוצאים דרכם אל בני הנוער, ואף ספרונים פורנוגרפיים בעברית אינם מופצים בכמויות גדולות" (28). "אולם....עקב חינוכם ועמדותיהם הכלליות, לגירויים אלה [של ספרות פורנוגרפית] מטען רגשי שלילי כבד... הדבר נכון לגבי ציבור הנמצא במעבר מחברה מסורתית לחברה מודרנית: בציבור כזה...עלולים למצוא ביטוי עמדות ופעילויות קיצוניות בתחומים אישיים וחברתיים.... ישנן 'קבוצות סיכון' אשר לגביהן חשיפה לגרייה מינית עלולה לגרר הגברה רגעית של דחפים מיניים ופריצת מעצורים שהם ממילא חלשים במיוחד בקבוצות אלו... לחוגים אחרים יש בהופעתם הסמלה של חופש הביטוי, ומכאן מטען רגשי חיובי... יש להדגיש גם את התפקיד החיובי של הפורנוגרפיה במתן פורקן לדחפים (בעיקר לפעילות סוטה) וכן בסוציאליזציה של יחידים בציבור: הרגלתם למצבי גרייה ללא ביצוע מידי של פעולות ספונטניות, והעברת דחפים לאפיקים 'מותרים'. (36-37). נראה כי בלשונה המוצפנת, טוענת הוועדה כי צעירים ערבים ויהודים יוצאי מדינות אסיה אפריקה מהווים את רוב צרכני ספרות זו. וועדת הפנים של הכנסת אף היא היתה בדעה כי "רק חלק קטן מן הנוער בריא....ואותו אי-אפשר לקלקל בעזרת פורנוגרפיה".[[35]](#footnote-35) גם הוועדה למלחמה בהפצת ספרות תועבה העלתה את ההשערה כי בין הקוראים "יש לנו קבוצה גדולה שהיא על סף לקראת התחום של עבריינות, שהיא על הסף בכיוון של מעשי אלימות, אגרסיביות ומין".[[36]](#footnote-36)

קבוצה נוספת בעלת ערכים מסורתיים שהייתה אף היא בין הצרכנים היו צעירים ערבים, כפי שטען ניצב משנה קרתי בראיון לכתב מעריב דוב גולדשטיין. "בקרב בני המיעוטים שבמשך כל ימיהם הורגלו לסודיות, למסתוריות בשטח המיני, וכעת בעיר נתקלים יותר ויותר בסטיות מין עקב פגישתם בעיר עם תמונות ערום, זרועות חשופות..."[[37]](#footnote-37)

אולם לפי עדויות רבות, צרכנים רבים היו צברים ילידי הארץ ממוצא אירופי שהוריהם השתייכו למעמד הבינוני. מכתב של שָמש בית ספר בתל-אביב, גם הוא אל שר החינוך, טען כי תלמידי בית ספר תיכון יוקרתי קוראים בספרות פורנוגרפית בשירותים. בסצינה מתוך תסכית הרדיו 'משפחת שמחון'?19635) , תופס אב המשפחה, נוח שמחון, את בתו נאווה קוראת מתחת לשולחן בזמן האוכל בחוברת סטלאג. דליה רביקוביץ כתבה: "הרבבות שסיירו בתערוכת וון גוך התנזרו באותה שעה מקריאת **הייתי כלבתו של קולונל שולץ**, והמבקרת ג. מירב טענה כי "אלו היודעים רק טוויסט, רוק נ' רול וקולנוע זול יגיעו לסטלאגים"[[38]](#footnote-38) כמה עיתונאים טענו כי בין הקוראים אף תלמידי בתי ספר יסודיים בגילי 12-10.[[39]](#footnote-39)

ולבסוף, נראה כי אף נערים דתיים לא נמנעו מעיון ואולי אף קריאת ספרות זו. ממכתבו של הנער הדתי אברהם נ. עולה כי רבים קוראים את "הספרות שאנו מטמינים מתחת למזרון" ובהמשך הוא מציין כי לרבים מחבריו "יש מושג די ברור על הכתוב ב"סטלאגים". כבר ראיתי לא אחת נער חבוש כיפה עומד ליד דוכן ספרים.[[40]](#footnote-40) לסיכום, יש להניח אך קשה להוכיח באופן פסקני כי הספרות נכתבה ברובה על ידי גברים, צברים ילידי הארץ או צעירים מעולי אירופה. קהל היעד שלהם היו כל שכבות החברה הישראלית ללא הבדלה אתנית- לאומית.



עטיפות הספרונים היו מוקד משיכה מיידי עבור בני הנוער. החוברות הודפסו על נייר זול, עם תצלומי עירום שברובם הגדול הועתקו ממגזינים וספרונים אמריקניים, ובצדן כתובות כגון "ערומי החיים. נותן ממיטב הסיפור מחיי ההומ.... [כך במקור] בתמונה ובסיפור". כמובן שעל כל חוברת צוינה האזהרה "רק למבוגרים".[[41]](#footnote-41) לא תמיד היה קשר בין תוכן החוברת לציור על העטיפה. בגלל העדר מגבלה של זכויות יוצרים, הועתקו רבות מן העטיפות מספרונים זרים, בעיקר אמריקניים. העטיפות היו צבעוניות ורעשניות כדי שבני הנוער ימשכו אליהן "מבחינת גירוי תשוקות המבטיח חוויות נסערות וגילוי סודות אינטימיים ביותר".[[42]](#footnote-42) לא פעם נתקלה הוועדה למלחמה בהפצת ספרות תועבה בספרים שתוכנם "כשר", אך עטיפתם הבטיחה חוויה מינית סוערת ולהיפך. חבר הוועדה י. ולק טען כי יש להתייחס לעטיפה כפי שמתייחסים לספר ואין להפריד בניהם. הפתרון על פי הוועדה היה או דרישה מן המפיץ לשינוי העטיפה, או "יש לעבוד לפי המצב במדינות הדומות לנו....רצוי שהקריטריון לשפיטת העטיפה יהיה אמנותי.... playboy פסול, בחוברות נודיסטים אין גירוי כי שם מוצגים הדברים באופן טבעי"[[43]](#footnote-43).

כאמור רבות מן העטיפות הועתקו מספרונים אמריקאים דומים או מדימויים שהופיעו על כרזות סרטים. מיעוטם עוצבו על ידי מאיירים ישראלים. רחל ויסברוד טוענת כי "המאייר על פי רוב היה אריה מוסקוביץ, שאייר רבים מספרוני הוצאות רמדור ומ. מזרחי."[[44]](#footnote-44) גם המאייר חיים קנו אייר ספרים רבים. בראיון לאלי אשד הוא סיפר כיצד הושפע מן הדימויים בספרות הפופולארית האמריקאית ומסרטים מסוג ב' (B movies) שמצאו דרכם לעיתים לבתי קולנוע בישראל.[[45]](#footnote-45)

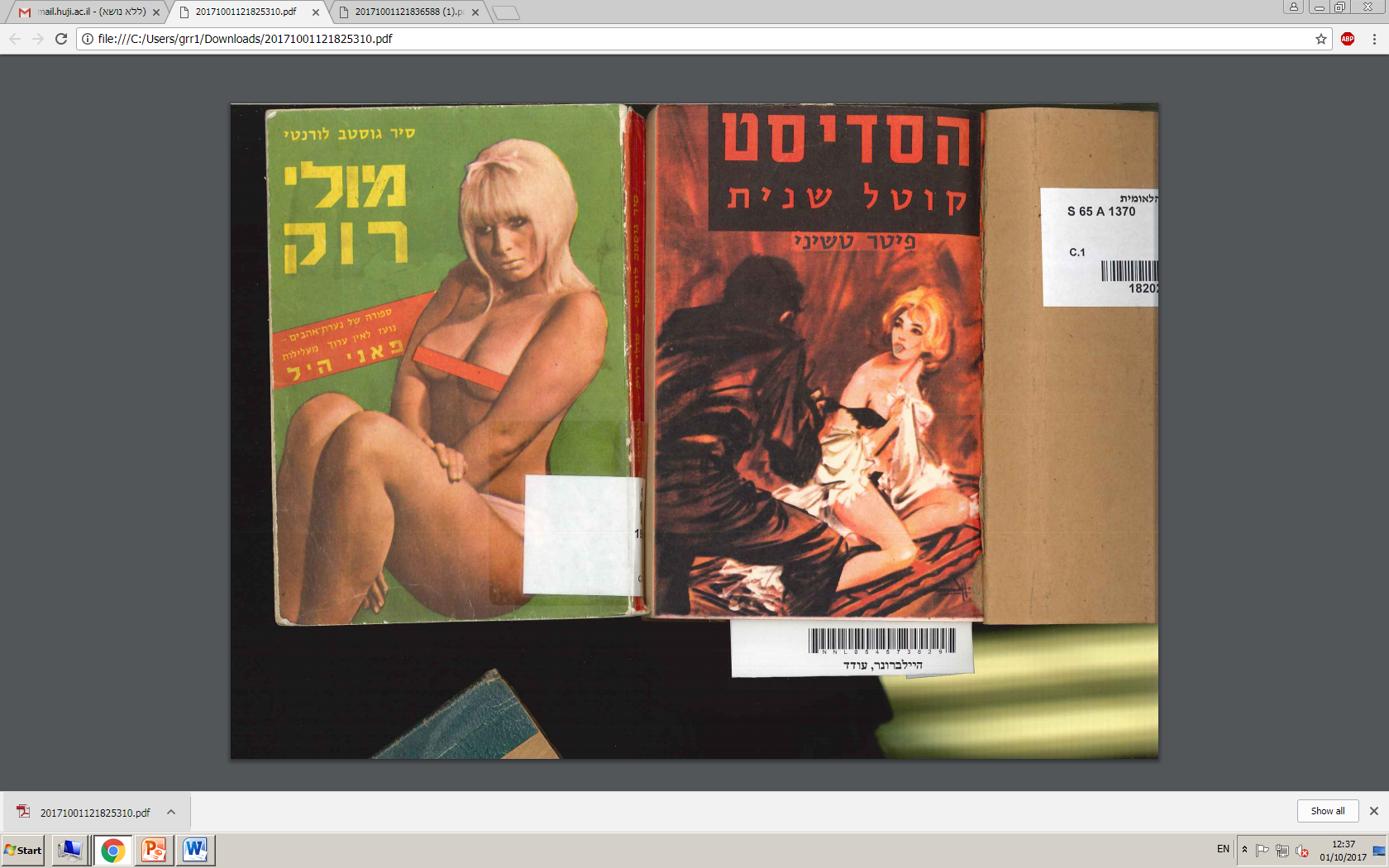


ניתן לסכם ולומר כי לממד הצרכני של ספרונים אלו היה מקום מרכזי בשיקולי ההוצאה, בתרגום התרבותי הן השפתי והן החזותי מאנגלית לעברית, תוך ידיעה כי הצעירים הישראלים מכל העדות והשכבות החברתיות היה צמא ופתוח לתרבות מערבית, בעיקר אמריקנית.[[46]](#footnote-46) הבט מעניין וחשוב שניצה בן-ארי ורחל ויסברוד מדגישות במחקריהן אך אינו עומד במוקד מאמר זה, הנו ההשפעה של שוק ספרוני הכיס הרומנטיים ואף ספרוני הפורנו על שוק הספרים הממוסד שלקראת סוף שנות השישים החל מאמץ באופן זהיר ספרות בעלת תכנים ארוטיים. ויסברוד מצינת שדבר שבא לידי ביטוי בעיקר בעניין שהוצאות הספרים הרשמיות מגלות עניין בספרות זו. אף בן-ארי רואה באימוץ מילים מסוימות מהז'אנר ה"פורנוגרפי הנמוך" בספרוני "הרומן הזעיר" של הוצאות ממוסדות הוכחה למסקנות המעשיות שהספרות הממוסדת הסיקה מהפופולריות של ספרוני הארוטיקה והרומן הרומנטי.[[47]](#footnote-47)

**תוכנם של הספרים: פרשנות והבטים אסתטיים, פוליטיים-מוסריים והיסטוריים-חברתיים**

הספרות הפורנוגרפית בשנות השישים נחלקה לכמה קבוצות: ספרונים באנגלית שהופצו בארץ (למשל, הספרונים *Bordertown Lust* או *Hotrod Sinners* שתוארו כבעלי אווירה מינית ויצרית שיש חשש כי "תפגע בבני הנוער, בעיקר אלו שאינם יציבים נפשית"[[48]](#footnote-48)**),** ספרונים שתורגמו לעברית וספרונים שנכתבו בעברית על ידי ישראלים תחת שמות בדויים. כאן נתמקד בשני הז'אנרים האחרונים**.**[[49]](#footnote-49)

נפתח ונאמר כי בשפה העברית ובמסורת היהודית כמעט שלא התפתחה ספרות פורנוגרפית או ארוטית שיכלה לשמש מקום השראה לצברים הסטודנטים והחיילים שעסקו בכתיבה ותרגום של ספרות תועבה להנאתם ולמחייתם. ולכן, כפי שציינו ניצה בן-ארי ואריאל הירשפלד, בניית רפרטואר מיני בעברית ובישראל הפוריטנית יחסית של שנות השישים היה עניין מסובך. אכן, הדלות הלשונית ניכרת בספרות הפורנוגרפית הנידונה כאן ואף הועדות המשפטיות השונות שבדקו תכניה עמדו על כך.[[50]](#footnote-50)

בן-ארי מבדילה בין שני דגמים ברפרטואר ספרי הארוטיקה והפורנוגרפיה שהופיעו בישראל באותה תקופה. האחד נע על ציר "אהבה וחיים", בו מודגשים המין וחדוות המין כחלק מהנאות החיים. הסוג השני עסק ב"מין ומוות", בו אין ייצוג חיובי של המין ותיאורים סדיסטיים או סאדו מזוכיסטיים ממלאים תפקיד מרכזי ומובילים לאלימות, מוות, נקרופיליה וסטיות גופניות.[[51]](#footnote-51) 

הז'אנר השני, "מין ומוות" עמד במרכזם של דיונים, תביעות משפטיות וגזרי דין שקבלו תהודה רבה בציבוריות הישראלית. גם הגורמים שעמדו מאחורי כתיבתם והנסיבות בהן נכתבו מעוררים עניין רב.

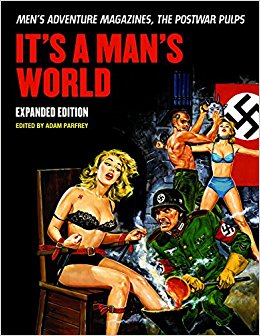
בחוברת **בשבי הנימפומניות** אכן מוצגת פרשת התעללויות מיניות וגופניות במדריך הנלכד על ידי קבוצת נערות צמאות תאווה בבקתה עזובה ליד מחנה נופש. "סטיות" מיניות אינן בנמצא בטקסט, אולם סאדיזם ואלימות קיצונית מוצגים בשפע [[52]](#footnote-52). תיאורי המין מרומזים במידה רבה: "אני מתפקעת ממש לגבר, ברברה! אני מתפקעת" (65), או "היא החלה לחוש משהוא מהגבריות המתעוררת שבו" (68). לצדם ממלאת אלימות סאדיסטית תפקיד מרכזי כאשר האישה מוצגת כאלימה. האלימות כלפי נשים בה החדירה המינית נתפסת לא פעם כאלימה, מוחלפת פה באלימות בה חדירה לגוף הגבר נעשית על ידי אביזרים חדים וכואבים. "השתיים פרצו למטבח כשכלי נשקן בידיהן והקצוות החדים של שבר הבקבוק הוגש על ידה קרוב מאד לצידו של ג'ימי" (91 ),"זכור שאיני מחזיקה מזרק זה רק לשם משחק. אני אשחיל את המחט בגופך מיד כשרק 'תבקש' זאת ממני" (109). במקום אחר בחוברת חוד מחט המזרק העומד להינעץ בגבו של ג'ימי מדומה לאבר מין גברי הננעץ בגופה של אשה. "אני....אני...אני משתגעת לגבר, ברברה, השיבה אוליביה בלחש ובקול רועד ... הניחי לזאת עכשיו לחשה ברברה על אוזן הבלונדינית עת הגישה את חוד מחט המזרק אל גבו .... תוך איום או שאני נועצת מיד את המחט בחט השדרה שלך ומשתקת אותך לכל ימי חייך" (116). נראה כי מה שהחריד את חברת הוועדה חדווה איש שלום, היו פחות התיאורים המיניים הנורמטיביים יחסית, ויותר הסאדיזם הנשי. כדי לכפות את המלצתה להגשת תביעה נגד המפיצים היא יצרה את החיבור המדומיין בין אלימות וסטיות מיניות לסאדיזם ובעילות פומביות.

בשולי הדגם השני ("מין ומוות") שמציינת ניצה בן-ארי, התפתחה סוגת ה­סטאלגים, ספרות בעלת תכנים סדיסטיים ששילבה מין, אלימות ונאציזם.[[53]](#footnote-53) ספרונים אלה נכתבו בשם בדוי על ידי ישראלים, (בין היתר) אלי קידר ואוריאל מירון, וזכו לתשומת לב מיוחדת בתקשורת ובמערכות אכיפת החוק. חלקם כללו תכנים סאדיסטים, תיאורי מין ואלימות יוצאי דופן שבוצעו על ידי נשים נאציות, שהתעללו מינית ופיזית בשבויים בריטיים ואמריקאים במחנות שבויים גרמניים, או סטאלגים, כפי שנקראו. אחרים עסקו במחנות שבויים יפניים או צפון קוריאניים. מספר מועט של ספרונים, למרות שמם "הסטלאגי", עסקו בגרמניה הנאצית או גרמניה שלאחר המלחמה וכללו תיאורים אלימים, אך השילוב בין מין, אלימות ומחנות שבויים נעדר מהם. אפשר בבטחה לשייכם לז'אנר "אהבה וחיים" שכן הם כללו סיפורי אהבה מתובלים בסצנות מיניות, בין קצינים גרמנים לסוכנים חשאיים בריטיים או סיפורי ריגול המתרחשים על אדמת גרמניה.[[54]](#footnote-54) אך מרבית הספרונים שהופנו בעיקר לקהל הגברי שילבו בתוכם השפעות רבות ומגוונות, עקיפות וישירות, החל משמועות על אודות שומרות מחנות ריכוז נאציות, אלזה קוך וארמה גרזה מברגן-בלזן ובוכנוולד, שהתעללו מינית באסירים, דרך פנטזיות מיניות גבריות בהשפעת מסורת פופולרית גרמנית ארוכת זמן המכונה Weiberherrschaft ("שליטת האשה") שיתכן וחדרה אף לישראל בעקבות העלייה הגרמנית בשנות השלושים,[[55]](#footnote-55) עד לכתבי עת אמריקאים סקסיסטים כ-*It's a Man'*s *World, Man's Story* שנתן היה לרכוש אותם בקיוסקים בת"א. כהשפעות נוספות יש לציין את סרטי בריחות של טייסי בעלות הברית ממחנות שבויים גרמניים, עובדות ממשפט אייכמן ובעיקר ממשפטי שומרי המחנות הנאציים שהחלו להישמע באותם ימים בפני בתי המשפט במערב גרמניה, ולבסוף כפי שאראה בהמשך, חוויות גבריות שעברו הכותבים בצבא הישראלי. תת הז'אנר "הסטלאגי" בישראל היה חלק מתופעה רחבה יותר בעולם המערבי שחסה בצל המלחמה הקרה והפחד מאסון גרעיני. האווירה במערב כולל בישראל בתחילת שנות השישים, עת התפרסמו מרבית ספרוני הסטאלג הייתה של הסרת טבו בהקשר לשיח על גרמניה הנאצית. הפרנויה המערבית בעיקר בשנת 1962 במהלך משבר קובה הולידה ספרות אימה פופולרית ופרסומים פופולריים רבים המשלבים תיאורי מין וסאדיזם בעיקר מצד קומוניסטים, רוסים וסיניים.[[56]](#footnote-56) על חלק מההשפעות הללו אעמוד בפרוטרוט בהמשך.[[57]](#footnote-57)



Weiberherrschaft ("שליטת האשה")

נוכחותה של התרבות האמריקאית בישראל, שהחלה בשנות החמישים, גברה בשנות הששים.[[58]](#footnote-58) ספרות ה"סטאלג" בישראל הושפעה ממגזינים לגברים בארה"ב, ששילבו בסיפוריהם אלימות, סדיזם ומין. חלק מהדמויות היו לבושות מדים נאצים ומילאו תפקידים של שומרים במחנות ריכוז.[[59]](#footnote-59) איורי הסטלאגים הישראליים הועתקו מאלו האמריקאים (ראו דוגמא לעיל עטיפת הספרון *The Breakout from Nazi Bitch Camp 103*4 בסדרת הספרים *True Men Stories* הועתקה במדויק על ידי מעצב ישראלי לספר סטאלג 13).[[60]](#footnote-60) הספרון המפורסם ביותר בסדרה, **הייתי כלבתו של קולונל שולץ** והמשכו **הייתי כלבתו הפרטית של קולונל שולץ**, שזהות מחבריהם אינה ידועה בוודאות עד היום, הם דוגמה בולטת, נועזת ופרובוקטיבית לספרות זו. ולבסוף, השפעה והשראה נוספים לטקסטים בהם מככבות נשים מיניות ואכזריות נעוצים בהווי השירות הצבאי הישראלי של המחברים, ששעתקו לספרוני הסטאלג עולם דימויים והתבטאויות מיחידותיהם. על נקודה זו נרחיב בהמשך.

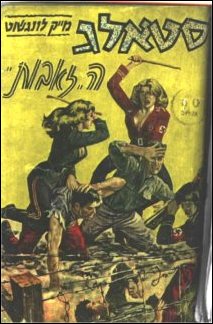




על פי אלי אשד, עלילת **הייתי כלבתו הפרטית של קולונל שולץ** הייתה שונה מכל "סטאלג אחר שנכתב אי פעם, ולמעשה הפך את הסיפור הסטאלגי הקלאסי, העוסק לרוב בהתעללות קבוצת נשים דומיננטיות בזכרים שבויים על פיו. זהו סיפור שהוא גם הרבה יותר ריאליסטי .הוא תיאר את סיפור התעללותו המינית הסדיסטית של קצין נאצי בצרפת הכבושה בצרפתייה צעירה. התעללות זאת כוללת כפיה עליה להשתתף באורגיות מזוויעות המתוארות בפירוט חסר כל תקדים בספרות בשפה העברית, כבילתה הקבועה בשרשרת ברזל וכליאתה עם כלבו האימתני של הקולונל. הקולונל מתייחס אליה כאל "כלבה" לכל דבר . במהלך ההתעללות האישה יולדת תינוק לקולונל .הפרקים האחרונים של הסיפור מתארים את נקמתה הזוועתית של האישה שלוכדת את הקצין בכוחות עצמה לאחר חיפושים רבים אחרי המלחמה ומשיבה לו כגמולו ובאכזריות מקבילה. היא כולאת אותו, כבול בשרשרת ברזל, כפי שעשה לה במשך חודשים רבים, ולבסוף הורגת אותו".[[61]](#footnote-61)

**"'עכשיו תראה שולץ ידידי' אמרתי 'כי ככלות הכל הצלחת להפכני לכלבה'… שולץ הביט בי בעיניים מזרות אימה, אבל בטרם הספיק לומר מילה, הסתערתי עליו, הצמדתי את שיני לגרונו ונשכתי את גרונו משל הייתי כלב המבקש לחסל אדם. חשתי את הדם הפורץ מעורק צווארו וממלא את פי, אך משום מה היה לדם זה טעם גן עדן ...** **הנפתי את השוט. 'לנבוח' פקדתי בגרמנית 'לנבוח אבל מיד! הקולונל לא היסס ופתח בנביחות עלובות ...' (הייתי כלבתו הפרטית של קולונל שולץ**).[[62]](#footnote-62) **תיאורי אימה ומין סאדיסטי אפיינו גם ספרי סטאלג אחרים, כגון סטאלג 13, ראשון ספרי הסטאלגים בישראל, שנכתב מיד עם תחילת משפט אייכמן בשנת 1961 על ידי אלי קידר (תחת שם העט מייק באדן שאף מגלם בספר את תפקיד הטייס האמריקאי השבוי) ושופע בתיאורי אימה וסאדיזם. "**נקבת הס. ס. ... הושיטה את קת מגלבה ונגעה במבושיו של מקפרסון הלוהט כאייל מיוחם. מקפרסון ילל תוך הנאה כאשר קת המגלב חיככה את מבושיו...". ובמקום אחר בספר "סאלי קשרה את השקיק במהירות סביב לירכיו. רק אז הוא צעק ... במלא גרונו ... משאם שהשקיק הכיל צרעות" (**סטאלג 13**, 108, 131).[[63]](#footnote-63)

במידה מסוימת, ניתן לנתח את תיאורי היחסים בין שומרות המחנות הנאציות והשבויים והדינאמיקה הפנימית בין השבויים כמשקפים את התרבות צבאית אותה הכירו המחברים מהווי הצבא הישראלי.[[64]](#footnote-64) הספרונים נכתבו על גברים בשנות העשרים והשלושים לחייהם ששירתו בצבא הישראלי בתחילת שנות החמישים ואולי אף בפלמ"ח. תיאורי השומרות בספרות הסטאלגים דומה לאופן בו חיילים רואים נשים לוחמות: **בסטאלג 13** (עמ. 68,79), **סטאלג קשיי עורף** (עמ. 60) **וסטאלג הזאבות** (עמ. 144, 161). "שדי השומרת הנאצית הם הנשק האישי שלה. הירכיים העבות הן סימן לרצחנות. השומרת ללא חזייה היא הנועזת מכולן, העכוז הנשי החטוב מתחת למכנסי רכיבה גורם לנעיצת מבטים מצד השבויים 'החרמנים'" (**סטאלג 13**, 68). החוויה הגברית המשותפת של חיילים בכל הצבאות ובוודאי בצבא הישראלי הצעיר היה חיפצון האישה ומבט מיני עליה. בשירי יחידות צבאיות, בציורים מיניים, בשיחות מדורה מופיעות החיילות כאובייקט מיני, לעיתים מאיים ("המפקדת") או הנותנת ("הפקידה הפלוגתית").[[65]](#footnote-65) ליאורה שיאון מוסיפה קטגוריה נוספת, "המפתה". אישה הנתפסת כאובייקט מיני והגברים מתחרים על שירותיה.[[66]](#footnote-66)



התשוקה לאישה הנועזת, הלוחמת המשלבת מיניות בוטה עם לחימה מסוכנת הנה אחת הפנטזיות המקובלות על חיילים ביחידות קרביות וביחידות עורף.[[67]](#footnote-67) הנשים בהווי הגברי-הצבאי וייצוגיהן בספרי הסטאלג מלאות בתשוקה ולא ניתנות לסיפוק (".... אחר צנחה על משכבה וקיללה בזעף, מתוך שלא באה עדיין לידי סיפוק מלא..." **סטאלג 13**, 108). חרדתו של החייל שמא "לא יעמוד לו או אונו המיני, שמא לא יתפס כגבר ולא יספק את החיילת או חברתו בעורף"[[68]](#footnote-68), אף היא מקבלת ביטוי בספרי הסטאלג. **בסטאלג 13** מביטים השבויים על אברי המין שלהם ושל חבריהם במסדר וחוששים מתגובת השומרות "המורעבות" למראה אבר מין מושפל (עמ. 63). ולבסוף, ההתעללות והאונס בנשים אסירות, בין שהיו אזרחיות או חיילות מצבא אויב ולעיתים אף מאותה יחידה, מקובלים בתרבות הצבאית הגברית. את האישה יש לכבוש, מינית ואף מטפורית עת שמה משמש אתר לחימה על המפה.[[69]](#footnote-69) ברוב ספרי הסטאלג ישנו היפוך תפקידים. האישה אונסת את הגבר באיומי נשק, שוט, ועינויים קשים וסדיסטים. "צריחת התענוג שהפיקו גרונותיהן של כלבות הס. ס. צמאות הדמים מנשימתם השורקנית ואנחות הכאב של השבויים" (**סטאלג קשיי העורף**, 40), "... השוט חרץ בו רצועות דם ...יום אחד עוד אניח את ידי על נקבה זו........אאנוס אותה בכידון מלובן" (**סטאלג הזאבות**, 90),"גוסטב נדהם מן התקיפות בה אמרה את דבריה ... כשלפתע נכנסה לחדרה ... בידיה צרור חבלים ומסיכת עור משונה ... (**הרצח בסטאלג**, 101), "הוא היה חולם עליה בלילות .... כובלת אותו באזיקים ומצליפה בו בשוט ... תולה אותו ברגליו על התקרה ופושטת את עורו בעודו חי" (**אנשי הגסטאפו כולם**, 125).

אסיים חלק זה בחוויה הגברית הצבאית החשובה ביותר, אחוות הלוחמים. בכל ספרי הסטאלגים מוצגים השבויים הבריטיים והאמריקאים כנאמנים לחבריהם. הם מטפלים בשבוי שנאנס על ידי השומרת הסדיסטית "שפשפו את גופו ועיסו את שריריו" (**סטאלג 13**, 96)," ... הוא ישאר כבול לגדר עד שקיעת השמש. רחש מחאה עבר בקרב חבריו השבויים" (**בחזרה לסטאלג 13**, 86). הם לעיתים מגלים משיכה ארוטית לחבריהם הסובלים, או הדרים עימם באותו צריף (**סטאלג 13**, 19). אף "השטינקר היחידתי" מופיע בספרי הסטאלג והוא עובר "זובור" בידי חבריו לצריף. "הנח לי לצאת. הצטרח ברט [הבוגד] באימה. הנח לי לצאת לכל הרוחות .... מישהוא זינק ולפת את גרונו של ברט המשתולל. ברט חירחר ונחנק" (**סטאלג קשיי העורף**, 58). ולבסוף, הם בורחים יחדיו מן המחנה ונשארים יחדיו על אף הידיעה כי סיכוייהם לשרוד כקבוצה קלושים ("להפקיר את הומברג, פירושו להפקיר את שאר הסיירים" (**כלבתו של שולץ**, 175).[[70]](#footnote-70)

הדמויות והמרחבים בהם פועלים ספרי הסטאלג לקוחים כולם מעולם הדימויים שרווח בישראל ובעולם בשנות ה-50 אודות הגרמנים,הנאציזם והס. ס.. סוזאן סונטג במאמרה החשוב "פשיזם מקסים", בו דנו בתחילת המאמר , טוענת כי כוחו של הנאציזם בשילוב שבין כוח, עוצמה, מוות ואסתטיקה. על בסיס זה הפך הנאציזם לאחר המלחמה לדימוי של כוח, תשוקה ואסתטיקה. ויותר מכך, סונטג ואחרים טוענים כי קיימת זיקה טבעית בין הנאציזם לסאדו-מזוכיזם. יחסי אדנות-שעבוד המלווים בלבוש אסתטי מאיים אך גם מושך (מדי הס. ס. השחורים) יוצרים פנטזיות מיניות לא רק בקרב בני התקופה אלא אף בקרב החברות שחוו את השעבוד הנאצי.[[71]](#footnote-71) דימוי זה ניכר אף בספרי הסטאלגים. דימויים נוספים המופיעים בהם נלקחו מספרי זיכרונות של ניצולי מחנות שהחלו להתפרסם בקצב הולך וגובר בשנות השישים. חנה לוי-הס אסירת ברגן-בלזן תיארה בספרה את התנהגותה של שומרת המכניסה עצמה להתקף זעם תיאטרלי, פולטת קריאות אימה ומכה אסירים באכזריות. השומרת כונתה בפי האסירות "עכבר אפור" כבדיחה על יופייה הצונן.[[72]](#footnote-72)

הסטאלג הטיפוסי מציג דמות אישה נאצית, שומרת מחנה המשתייכת ל ס. ס. היא בולטת ביופייה ובאכזריותה. היא בד"כ תהיה בלונדינית, שופעת ותלבש מדים שחורים. כפי שמציינת סונטג במאמרה , הניגוד בין החזה השופע, השיער הבלונדי והצבע השחור יוצר אישה שהיא מושא תשוקה עבור גברים, ובסטאלגים אלה הם השבויים ("אולם פלג גופה העליון נותר מעורטל ובלט בלבנוניותו לעומת צבע המכנסיים..." **סטאלג33**, 148).[[73]](#footnote-73) הדמויות הנאציות, הגבריות ובעיקר הנשיות הן בעלות תאווה מינית יצרית המבקשת תמיד לבוא על סיפוקה, בד"כ כלל באופן פרוורטי. הסאדיזם והאכזריות עליהם עמדנו מקודם תורמים להצגת המיניות הנאצית כסוטה וחייתית. בתרבות הישראלית עליה הרחבנו את הדיבור, הדבר תורם להרחקת ולסילוק המיניות מן הקונצנזוס הישראלי המאופיין באותה תקופה בפוריטניות. מאידך, תיאורים המיניות הנאצית מזינים פנטזיות מיניות על אודות שבירת איסורים חברתיים.

כבר עמדנו על "ההשראה" שדמויות כאילזה קוך ואירמה גרזה היו עבור כותבי הסטאלגים. **בסטאלג 13** מוצגת ברטה הובר, אשתו של קורט מפקד המחנה, הנוהגת לפשוט את עורן של חיות ולהכין מהם אהילים או להניח אותם על פני אסירים. בספר השבויים לא זעקו מופיעה אילזה קוך בשמה המלא. **בסטאלג בנות השטן** מככבת בת דמותה של ארמה גרזה מברגן בלזן. כל הופעה שלה בתחומי המחנה גוררת גל אלימות (**סטאלג בנות השטן**, 63).[[74]](#footnote-74)

הדמויות השטוחות וחסרות עומק מאפיינות את מרבית הספרונים, אולם יש לציין מספר יוצאי דופן. **בסטאלג 217**, לילי מטרניך, צעירה משועממת, יפה וחושנית שלא אוהדת את התנועה הנאצית, מחפשת עבודה ומתקבלת למחנה שבויים 217 בו היא לומדת כיצד להתענג לא רק ממין אלא אף מאכזריות. לילי מתאהבת בטייס האמריקאי ויקטור בולדר (זהו גם שמו של מחבר הספר, כנראה אוריאל מירון) "שמתחיל לגלות את הנפש העדינה והיפה המסתתרת מתחת למעטה הזאביות הנאצית" (**בסטאלג 217,** 127). בנפשה של לילי מתפתחים מספר קונפליקטים: רכות למול סאדיזם, תשוקה ומיניות לעומת שיקולים קרים ורציונליים. בסופו של הסיפור, כאשר עליה לשפוך חומצה על אהובה הטייס, אין היא מסוגלת לעשות זאת. "או את, או הוא, אמרה לה המפקדת, ועשי זאת מהר ... " (190). הפתרון שלילי בוחרת הנו שפיכת החומצה על פניו אך לא על עיניו, מתוך ידיעה כי את הפנים ניתן יהיה לתקן. לאחר המעשה "התעלף ויק, וגם לילי התעלפה" (190).

לצד לילי מטרניך הסובלת "מפיצול אישיות", ישנם לא פעם גרמנים המוצגים באור חיובי: קרל שטיבל הטייס הגרמני שהיטלר הוציא להורג את אביו ושני אחיו (**סטאלג 217**, 58), מריאנה, הרופאה הגרמנייה העוזרת לטייס בריטי פצוע (**סטאלג הרעבות לנקמה**), אירנה, האחות הגרמנייה **בסטאלג 33** ששלחה נשים חולות למוות "ביודעה כי כך את מצילה, אולי, אשה שסיכויי ההחלמה שלה טובים יותר" (**סטאלג 33**, 79), קלמנט, קצין גרמני במחנה שבויים המרחם על אסירות הקבורות באדמה ומנסה להצילן, כשרק ראשיהן המכוסים ריבה אדומה בולטים החוצה ונמלים שחורות בעלות רגליים דקיקות וצבתות טרוכים [כך במקור] וחזקים מכרסמות את פניהן ( **הייתי מפקד סטאלג**, 101, 112) ולבסוף, גוסטב, מרגל כפול, כפילו של גנרל אוברהויזר ומאהבה של אשת הגנרל, המנסה להציל את הטייס אלברט פורד הכלוא בסטאלג 14 (**הרצח בסטאלג**, 125)[[75]](#footnote-75).

תופעת ספרוני הסטאלגים בהקשר הישראלי שלה עדיין מחכה לניתוח מוסמך ומקיף הן מהיבטיה הסוציולוגיים הן מהיבטיה הפסיכולוגיים.על הסיבות והנסיבות להופעתה עמדתי בקצרה בתחילת הדיון. אוסיף ואפרט במספר נקודות חשובות אך לא אתעכב עליהם כאן: לפי ההסבר המקובל, קשור הז'אנר בעיקר לניצני הדיון בזיכרון השואה והיחס לגרמנים ולגרמניה באותן שנים: משפט אייכמן, הרושם שהותיר על הציבור הישראלי ובעיקר על בני נוער, דימוי היהודי החדש, הצבר מול היהודי הגלותי וההתנערות מן הגולה שהלכה כצאן לטבח, שאלת היחסים עם "גרמניה האחרת", ולבסוף אף התמודדות מוקצנת וסוטה עם התיאורים מעוררי החלחלה שהובאו בעיתונות הישראלית ממשפטיהם של שומרי ומפקדי מחנות הריכוז וההשמדה בגרמניה .[[76]](#footnote-76) ולצד זה, יש להזכיר אף את הרצון לשבור טבואים מיניים בחברה המתחילה לסגת מאופייה הפוריטני, הזדהות עם דומיננטיות נשית לצד פחד ממנה ורצון להשאיר את השליטה בידיים גבריות, חוויות השירות הצבאי והקשרו המיני אצל כמה מן המחברים והשפעת סרטים, עיתונים וספרוני פאלפ אמריקאים שהחלו לחדור לשוק העיתונות הישראלי בקצב הולך וגובר מסוף שנות החמישים, על צעירים ישראלים. אנסה להתעכב על כמה מן ההסברים הללו.

הסבר לאקאני לתופעה טוען כי הזדהות עם הרוצח והתלכדות המבטים בין הרוצח לקורבן יוצרת התענגות פרוורטית עבור המביטים או הכותבים על מעשה הרצח - "סטייה סאדיאנית" כפי שמנסח זאת לאקאן בספרו **קאנט עם סאד**. בהסברו של סלבוי זיז'ק לסטייה הסאדיאנית של לאקאן, הפרוורט מענה את המקרבנים ועושה זאת בשמם של הקורבנות, כמשרתם הנאמן, כמוציא לפועל של רצונם. זהו המיסטיקן "הגברי" שבעצם התלכדות מבטו עם זה של הרוצח מעניק לעצמו עמדת כוח, "נקודת ראייה של אלוהים" וכך מבטיח השתתפות בהתענגות פרוורטית. במקרה של ספרי הסטאלגים, המחברים הישראלים, רובם המכריע גברים ששירתו בצבא ואולי אף לחמו, יוצרים פרוורסיה בה מבטם מתלכד עם מבטן של שומרות ומפקדות המחנות הנאציות, נהנה ומזדהה עמן. לצד זאת, הם "המיסטיקנים הגבריים" שלא רק נהנים מן הסקס הפרוורטי אותו הם ממציאים ומאמצים אלא אף מבטיחים לעצמם עמדת כוח שכה הייתה חסרה אצל הוריהם הביולוגיים או אצל כלל אסירי המחנות היהודיים שהלכו "כצאן לטבח".[[77]](#footnote-77)

הסבר פסיכולוגי-לאקאני זה יכול אולי להסביר את המניעים של קבוצת ישראלים צעירים, שהוריהם חוו את השואה בצורות שונות ואשר הייתה בהם סקרנות לגבי שהתרחש במחנות. ניצה בן-ארי מציינת ובצדק כי "[בכל ההסברים הפסיכולוגיסטיים] וודאי יש גרעין של אמת, ושילובם בהקשר היהודי-ישראלי נותן תמונה מקיפה, ואולם עדיין אינו מסביר הכל".[[78]](#footnote-78) אכן, לא נראה לי שיש לייחס את התופעה רק להקשרה הגרמני-השואתי, אלא גם לפריחת ז'אנר ספרי הפורנוגרפיה באותם שנים והמאבק בו. שבירת טבואים בחברה פוריטנית מאפיינת את ז'אנר "מין ומוות". כפי שראינו, התיאורים הסדיסטיים ולעיתים "הסוטים" אפיינו לא רק את ספרוני הסטאלגים, אלא גם חוברות רבות אחרות, אמנם ללא ההקשר הנאצי. בן-ארי מכנה את התופעה "מתרגמים מן המחתרת", "תרבות המונים בפריפריה" ו"תרבות אנטי צברית". לטענתה, רק בשוליים, במחתרת ובפריפריה התרבותית יכלה לצמוח ספרות עם תיאורי אימה ומין כה נועזים.[[79]](#footnote-79) ולבסוף ולצד כל אלו, ספרות הסטאלגים אף משקפת את הבלבול שהיה קיים בארץ באותם שנים בהבנת הנאציזם וגרמניה שלאחר 1945. מחד, משפט אייכמן עורר אימה ופחד, מאידך "גרמניה האחרת" נתפסה כמקום לגיטימי לתיירות, קשרי מדע ותרבות, וכמובן יחסים דיפלומטיים. חומות הפוריטניות הישראלית שהחלו להיסדק באותן שנים אפשרו יצירת וצריכת חומר פורנוגרפי אלים המיוחס לעם ומדינה שהם גם אויבים וגם ידידים, בעלי מוסר ותרבות מפחידים שניתן לפרוק עליהם איסורים חברתיים ופנטזיות מצמררות.

**סיכום: מקומה של תופעת "ספרות התועבה" בתרבות הישראלית של שנות השישים**

תופעת ספרות הכיס הפורנוגרפית בשנות הששים, השיח סביבה בקרב הממסד והניסיונות ולמאבק בה משקפות את משבר הערכים שפקד את החברה הישראלית באותה תקופה והפאניקה המוסרית שנלוותה לו.[[80]](#footnote-80) בעקבות העלייה ברמת החיים והשפע הכלכלי היחסי, הלכה והתפתחה בישראל תרבות פופולרית לא רשמית, שהייתה משוחררת מיומרות חברתיות ואמנותיות. לעומת היאחזותה של התרבות הרשמית בנורמות ישנות והגעגועים לימי החלוציות, הייתה התרבות החדשה מתירנית ומערבית יותר. נוצר פער בין בעלי התפקידים והמוסדות הפורמליים לגילויים תרבותיים בפועל, שלא עלו בקנה אחד עם הגישות הרשמיות. מכאן נבע הרצון להגביל, לאסור ולפקח על כל התפתחות תרבותית וחברתית החורגת מהנורמה. גם בקרב התרבות הרשמית, הפורמלית והממלכתית נוצרו בקיעים, כאשר דור חדש של סופרים צעירים, "דור המדינה" פנה לכתיבה המושפעת מתרבות המערב ועסק בנושאים שאינם עולים בקנה אחד עם הספרות המגויסת. איתמר אבן זוהר רואה בשנות החמישים גבול דיפוזי בתולדות התרבות בישראל, בהן הולכת ומתמעטת הזיקה לתרבות המזרח אירופאית, ולעומתה צומחת תרבות ילידית-מקומית, לצד התקרבות לתרבות האמריקאית.[[81]](#footnote-81) בתהליך זה רכיבים ודימויים מסויימים מן התרבות האמריקאית הופצו ונקלטו בקרב צעירים ישראלים. חלקם אומצו במלואם, אחרים נקלטו בחלקם והשתלבו בדימויים ישראלים. כך, כפי שכותב חמי שיינבלט בסוקרו את תרבות ספרוני הכיס של טרזן וביל קרטר, נוצרה הכלאה תרבותית בין אלו הראשונים לאחרונים. האינדיבידואליזם האמריקני, הגיבור הפועל לבד ונסמך על כוחותיו שלו, נקלט והתמזג עם הקולקטיביזם הישראלי-המקומי. "אמריקה תוצרת ישראל, או ישראל אמריקאית".[[82]](#footnote-82)

על רקע זה שררה בישראל בעשור השני פניקה מוסרית: גרמו לה ממצאים אודות עליה ברמת הפשיעה בקרב צעירים, שכללה "בני טובים" ממוצא אירופאי, הירידה בקריאת ספרות "טובה", מיעוט הקריאה בנושאים הקשורים להיסטוריה ולספרות של העם היהודי, המשיכה לתרבות מערבית על שלל "פיתוייה", התפתחותן של קבוצות וחבורות צעירים שהתארגנו מחוץ לתנועות הנוער ("חברה סלונית") ותופעות רבות אחרות, שהדליקו נורת אזהרה בקרב "דור ההורים".

השיח הממסדי על ספרות התועבה שיקף את האמביוולנטיות של הממסד כלפי השינויים התרבותיים בשנות השישים בישראל והתבטאה בתחומים כלכליים, פוליטיים וחברתיים. הרצון להשתחרר מאווירת הפוריטניות, ההגשמה והחלוציות שאפיינה את חיי הישראלים עד אז, לצד חששות ופחדים מהחדש, הלא מוכר המאיים, המודרני, בעלי המאפיינים המערביים-החופשיים. הניגוד בין הרצון לאפשר מידה של חופש, להימנע מאיסורים שאינם הכרחיים, לעומת החשש מ"השפעות מוסריות" בלתי רצויות וגרימת נזק לנפשו של הנוער, הוא היבט אחד של אמביוולנטיות זו.

"האם ספרים יוצרים מהפיכה - ולו רק מבחינה מוסרית?" שואל חוקר תרבות הקריאה רוברט דרנטון (Darnton)[[83]](#footnote-83). כמה שאלות כלליות אודות החברה בה נקראת ספרות שאינה 'מוסרית' עולות בעקבות שאלה זו ומן המחקר שהוצג כאן: עד כמה משקפים דפוסי צריכה אלו שינוי בתרבות הקריאה בכלל ובדפוסי ההתנהגות המיניים של בני נוער וצעירים? האם שינויים אלו, אם התקיימו, תרמו או גרמו לשינויים בתרבות הפופולארית ובתרבות צעירים בכלל? ולבסוף, האם המאבק בצריכת ספרות זו משקף מאבקי כוח בתוך התרבות הדומיננטיים?

אוה אילוז טוענת --- (2016) שספרים פופולריים מאד, שהופכים לרבי מכר, הם אלה המנסחים את המבנים התרבותיים שבחברה בה הם מתגלגלים (עמ׳ 22); וכך היא כותבת: “literature – good or bad – puts into form what is often at the level of inarticulate social experience” (pg. 21).

(במחקרה עלחמישים גוונים של אפור – בהערה מה הטיעון של אילוז על הספר שבנדון ---- (שמבקש לבסס את הקשר בין רבי-מכר להגיונות יסוד של חברה והדוגמה שלה היא הצלחתו של רומן Fifty Shades of Grey זהו רומן שבשנים בהן עסקינן מוגדר היה תועבה, משום שהוא מכיל אלמנטים שהוועדה קבעה שאם ספר מכיל אותם הוא בגדר קריאה אסורה ועל כן ראוי להחרמה) **תופעת רבי-מכר** הם עדות כמותית ספונטנית לכך שהספר לוכד את הטעם והדמיון של ההמונים בזמנמרחב מסוים כלשהו. ------ הקהל של הבסטסלרס, קובעת אילוז, מהווה נקודת מפגש בין שתי ספירות נפרדות: בעת ובעונה אחת הוא צרכן בספירת השוק, חופשי לבחור בין מבחר של מוצרים תרבותיים וחבר בחברה אזרחית בספירה של דעת הקהל ציבורית (עמ׳ 8). –לצטט--- משום כך, בהיות הספר סחורה, מתגלגל באופן חופשי בשווקים ונקנה על ידי הקהל הרחב והקורא הצרכן חופשי לבחור בחירתו משקפת מוקדי עניין והגיונות תרבותיים שהוא תוצר שלהם, הספר רב-המכר מספק יותר מכל את ההגיונות התרבותיים ההווים. שיעורי המכירות מלמדים על ביקוש גבוה מצד הצרכנים. (אילוז מנתחת ספרות פופולרית הפונה לקהל בינוני).

1. 'שיר השכונה'. מילים: [חיים חפר](http://shironet.mako.co.il/artist?prfid=396&lang=1), לחן: [סשה ארגוב](http://shironet.mako.co.il/artist?prfid=762&lang=1) [מקור]. [↑](#footnote-ref-1)
2. מלכה קנטי, 'הקריאה בספרות קלוקלת', **מגמות**, כט, יולי 1958, עמ' 250 [↑](#footnote-ref-2)
3. לאחרונה, חנה יבלונקה ושאול פז מבטאים גישה זו באופן בולט **ילדים בסדר גמור**, **ביוגרפיה דורית של ילידי הארץ 1955-1948,** ידיעות ספרים, תל-אביב, 2018, פז, **פנינו אל השמש העולה: חניכי תנועות הנוער החלוציות ובוגריהן בני הדור השני 1967-1947**, ירושלים, שדה בוקר, 2017 עמ'. [↑](#footnote-ref-3)
4. ענת הלמן, **בגדי הארץ החדשה**: **מדינת ישראל הצעירה בראי הלבוש והאופנה,** מרכז זלמן שזר, ירושלים תשס"ב**,** עמ' 307. [↑](#footnote-ref-4)
5. עודד היילברונר, ''הוויקטוריאנים הישראלים': פחדים ואי־נחת בקרב מעמד הביניים בעשור השני' **עיונים בתקומת ישראל**, 28, 2017, 128-168; חנה יבלונקה, **ילדים בסדר גמור**; דני גוטוויין, '"החלוציות הבורגנית": תרבות פופולרית והאתוס של "מעמד הביניים הממסדי" – שירי נעמי שמר, 1956—1967', **ישראל** 20 (2012), עמ' 21--80; אמיר בן פורת, **היכן הם הבורגנים ההם: לתולדות הבורגנות הישראלית**, הוצאת מאגנס, ירושלים 2000; אורית רוזין, **חובת האהבה הקשה : יחיד וקולקטיב בישראל בשנות החמישים**, הוצאת הקיבוץ המאוחד, תל אביב תשנ"ח*;* חמי שיינבלט, 'לתפוס אמריקה: אמריקניזציה בישראל בעשור השני', עבודת דוקטור, אוניברסיטת תל-אביב, 2016

   Orit Rozin, *A Home for All Jews, Citizenship, Rights, and National Identity in the New .Israeli*, Brandeis University Press,New York 2016 , Avi Bareli, Uri Cohen, *The Academic Middle-Class Rebellion Socio-Political Conflict over Wage-Gaps in Israel*, Brill, Leiden,2017 [↑](#footnote-ref-5)
6. Bryan K. Roby*, The Mizrahi Era of Rebellion, Israel’s Forgotten Civil Rights Struggle: 1948-1966* (Syracuse, NY: Syracuse University Press, 2015 ; שני בר-און ממן, 'מחאה ומעמד בבאר שבע 1948-1963', **עיונים בתקומת ישראל,** 29, 2018, 82-110. [↑](#footnote-ref-6)
7. Stanley Cohen, *Folk Devils and Moral Panics: The creation of the Mods and Rockers*, Routledge, London, 1978; [Stuart](https://en.wikipedia.org/wiki/Stuart_Hall_(cultural_theorist)) Hall et al.(eds), Policing the Crisis: Mugging, the State and Law and Order, Routledge, London, 1978; idem (eds), Resistance Through Rituals: Youth Subcultures in Post-War Britain, Routledge, London, 1976 דיק הבדיג', **פאנק: תרבות משנה**, הוצאת רסלינג, תל-אביב, 2008; עודד היילברונר, 'צרימה: תרבויות משנה, מוזיקה ומחאת צעירים ישראלים: מתרבות החברה הסלונית של שנות החמישים ועד תרבות הפנזינים של שנות התשעים', **מוזיקה בישראל**, **עיונים בתקומת ישראל** (סדרת נושא), 2014 , עמ' 50-81; [↑](#footnote-ref-7)
8. Jon Savage,Teenage: The Creation of Youth Culture, Penguin, London, 2011 [↑](#footnote-ref-8)
9. סקירותיהם של טוני גאדט ואריק הובסבאום על תרבויות צעירים מורדות אחרי המלחמה נותנות מבט עדכני ומפוכח לתופעה במערב. אריק הובסבאום, **עידן הקיצוניות, המאה העשרים הקצרה 1914- 1991**, תל אביב, 1994, 286-306. טוני ג'אדט, **אחרי המלחמה, תולדות אירופה מאז 1945**, תל אביב, ,2013 פרק 4. [↑](#footnote-ref-9)
10. היילברונר, 'צרימה: תרבויות משנה, מוזיקה ומחאת צעירים ישראלים'. [↑](#footnote-ref-10)
11. Sahara Pickard, (eds) *Anti-Social Behaviour in Britain.Victorian and Contemporary Perspectives***,Palgrave,** London**,** 2016 [↑](#footnote-ref-11)
12. דברים אלה נשא ס. יזהר בנאום בפני ועידת מפא"י בשנת 1960 והם מובאים אצל [תקוה ויינשטוק](https://he.wikipedia.org/wiki/%D7%AA%D7%A7%D7%95%D7%94_%D7%95%D7%99%D7%99%D7%A0%D7%A9%D7%98%D7%95%D7%A7)', [יזהר הגזים - או אמר את האמת: "דור האספרסו" - כולו חייב'?](http://jpress.org.il/Default/Scripting/ArticleWin_TAU.asp?From=Archive&Skin=TAUHe&BaseHref=MAR/1960/07/08&EntityId=Ar00500&ViewMode=HTML) [**מעריב**](https://he.wikipedia.org/wiki/%D7%9E%D7%A2%D7%A8%D7%99%D7%91)**,**, 8 ביולי 1960. דעה מפורטת יותר של ס. יזהר ראו: יזהר סמילנסקי, 'הדור הצעיר: פנים אל פנים' **מולד**, יוני-יולי 1960 ,267-274. [↑](#footnote-ref-12)
13. בן אהרן, 'עוז לתמורה בטרם פורענות' ; הורוביץ, 'ככל הגויים' . [↑](#footnote-ref-13)
14. יזהר סמילנסקי 'הדור הצעיר: פנים אל פנים'. המונח אותו טבע יזהר מתייחס למשקה הזול, המהיר והחריף, כאלגוריה לתרבות הצעירים הישראלית, אך אין ספק כי יזהר היה אף ער לתרבות הצעירים המערב אירופית שעברה באותם שנים תהליכי אמריקניזציה ובהשפעת עובדים זרים מאיטליה שנהרו לצפון אירופה ובריטניה החלה לצרוך בכמויות גדולות אספרסו איטלקי. [↑](#footnote-ref-14)
15. עודד היילברונר, 'הוויקטוריאנים הישראלים' [↑](#footnote-ref-15)
16. יבלונקה, **ילדים בסדר גמור**,עמ. 216 - 222. קרל פרנקנשטיין, 'לברור מהות הפנאי', **יוכני: עתון לספרות**, יולי 1967, עמ' 90; מלבד דבריהם של סמילנסקי, בן-אהרן והורוביץ שהובאו לעיל, ראו את סדרת הכתבות של שבתאי טבת בעיתון **הארץ** בחודשים ינואר-מרץ 1958 תחת השם ''בני המדינה' – הנוער החדש', ושל אליהו עמיקם, 'המשבר הרוחני במדינת ישראל', **ידיעות אחרונות**, ינואר-מרס 1958; בדיון בכנסת על הנוער ב-27.12.1965 נשמעו דברים חמורים ופסימיים שביטאו חרדה, תחושת אבדון וחוסר מוצא. כדברי יונה הדרי, גורמי הדיכאון והמשבר העיקריים שהובאו בדיון "אינם המיתון, הירידה או המצב הביטחוני אלא משבר הנוער. נוער סלוני, נוער חראקות, נוער זהב, נוער טנגו, נוער שייק"; מבין בני התקופה ראו למשל: ארכיון הכנסת - ועדת החינוך והתרבות, 23.3.66; הנס ושולמית קרייטלר, 'יחסו של הנוער הישראלי לאידיאלים חברתיים', **מגמות**, 1, 1964, עמ' 174-183; דוד שלומי, 'הזעזוע טרם עבר', **תמורות**, ינואר 1967; עוד ראו: הדרי, **משיח רכוב על טנק**: **המחשבה הציבורית בישראל בין מבצע סיני למלחמת יום כיפור 1955-1975**, הוצאת הקיבוץ המאוחד, תל אביב, 2002, עמ. 64-67

    ; היילברונר, 'צרימה'; Oded Heilbronner, 'Resistance through Rituals': Urban Subcultures of Israeli Youth and the Making of Civil Society from the late 1950s to the 1980s', *Israel Studies* ,16, Fall 2011, pp. 88-108; Mimi Ajzenstadt, 'Crime, Social Control, and the Process of Social Classification: Juvenile Delinquency/ Justice Discourse in Israel, 1948-1970', *Social Problems*, vol. 49, no. 4, 2002, pp. 585–604. [↑](#footnote-ref-16)
17. יצחק שלו, 'הסלנג העברי', **האומה**, 3, דצמבר 1962 455- 463 [↑](#footnote-ref-17)
18. חנן שדמי כותב במחקרו על תרבות הקריאה של צעירים ישראלים כי "משבר הנוער הנו משבר הוריהם [...] הנוער בכל עם הוא בעצם תת-תודעתו הגלויה של אותו עם [...] אם מוצאים אנו משהוא קלוקל ופגום בנוער שלנו, יש לחפש את סיבת הדבר בתוכנו אנו". חנן שדמי, 'הקריאה בנוער הישראלי', **אורים**, ט"ו, ז-ח, תשי"ח, עמ' 492-494. [↑](#footnote-ref-18)
19. אבידב ליפסקר, שירת יצחק עגן. אקולוגיה של ספרות בשנות ה-30 וה- 40 בארץ ישראל, ירושלים, 2006 , 232-242 (כאן 241 ).[Alexander Beecroft](https://www.versobooks.com/authors/1875-alexander-beecroft), An Ecology of World Literature From Antiquity to the Present Day, London 2015,225-227 [↑](#footnote-ref-19)
20. מוטי נייגר, **מולים כמתווכי תרבות**, הוצאה עצמית, 2015, 438-452 . ספרה החשוב של [ניצה בן-ארי](https://he.wikipedia.org/wiki/%D7%A0%D7%99%D7%A6%D7%94_%D7%91%D7%9F-%D7%90%D7%A8%D7%99) **דיכוי הארוטיקה** הוא ספר מרכזי ובסיסי להבנת התופעה בספרות העברית הארוטית המודרנית . ראו גם רחל ויסברוד, 'מגמות בתרגום סיפורת מאנגלית לעברית 1958-1980' , עבודת דוקטור, אוניברסיטת תל אביב, 1989. עמית פינצ'בסקי, רועי ברנד, 'סטיות שואה: ספרות הסטאלגים ומשפט אייכמן', **זמנים** 112 (2010) 96-105; חמי שיינבלט חקר את תופעת ספרות ה'פאלפ' בשנות השישים, אך מתמקד בעיקר בספרוני מערבונים ומדע בדיוני:שיינבלט, 'נוף ילדות קצת אחר: ספרות נוער פופולארית בישראל, 1958-1965', עבודת גמר לתואר שני, אוניברסיטת תל-אביב, 2009 . שיינבלט הרחיב את היריעה למחקר מעמיק על תהליכי אמריקניזציה בישראל של שנות השישים, בכל תחומי החיים. חמי שיינבלט,  'לתפוס אמריקה'. [↑](#footnote-ref-20)
21. Nitsa Ben Ari.'Popular literature in Hebrew as a marker of anti-Sabra culture' , [*Translation Studies*](https://www.tandfonline.com/toc/rtrs20/current) Volume 2,2 2009. 190-191

    בספרה **דיכוי הארוטיקה** מציינת בן-ארי שהסתמכה בעיקר על האתר של אשד והקטלוגים של הספריה הלאומית. עמ' 374- 375, הערות 91- 106. בן-ארי מסתמכת רבות על עבודת הדוקטור של רחל ויסברוד (בן-ארי, עמ' 374 הערה 91 ), בעוד זו האחרונה מסתמכת בעיקר על ראיונות שנערכו עם מוציאים לאור ומחברי ספרוני הכיס, שנים לאחר פעילותם. ויסברוד, 'מגמות בתרגום סיפורת מאנגלית לעברית' עמ. 356, הערה 23. [↑](#footnote-ref-21)
22. מוטי נייגר, **מו"לים כמתווכי תרבות**, הוצאה עצמית, 2015, עמ' 438-452. ראו הבלוג 'המולטי יקום של אלי אשד' https://no666.wordpress.com בו ריכז אשד עשרות אתרים בהם כתב על תופעות ספרותיות פופולאריות, בעיקר בעשורים הראשונים של מדינת ישראל. אשד מסתמך בדבריו בעיקר על ראיונות עם מחברים, מתרגמים ומפיצים של ספרוני הכיס מז'אנרים שונים. [↑](#footnote-ref-22)
23. ראו גם בהערה 11 בנוסף: עמליה זיו, **מחשבות מיניות: תיאוריה קווירית, פורנוגרפיה והפוליטיקה של המיניות**, תל אביב 2005, 164-165 [. סלבוי זי'ז'ק, **התבוננות מן הצד: מבוא לז'אק לאקאן דרך תרבות פופולרית**, תל-אביב, 2005, 113. ניצה בן-ארי](https://he.wikipedia.org/wiki/%D7%A0%D7%99%D7%A6%D7%94_%D7%91%D7%9F-%D7%90%D7%A8%D7%99)  **דיכוי הארוטיקה: צנזורה וצנזורה עצמית בספרות העברית 1930–1980**,תל אביב, 2006, עמ' 13-14, 23-24. רחל ויסברוד, 'מגמות בתרגום סיפורת', לעיל, עמ' 121.

    Loth,*The Erotic in Literature*, p. 10; Eva Illouz, Fifty*Shades of Grey: Best-Sellers, and Society***,** Chicag Chicago University Press, Chicago, 2016, p. 73. הציטוט של מקינון ודבורקין הנו מתוך עמליה זיו, 'בין סחורות מיניות לסובייקטים מיניים: המחלוקת הפמיניסטית על פורנוגרפיה', **תיאוריה וביקורת** 25(סתיו 2004 ,)עמ' 168 [↑](#footnote-ref-23)
24. Robert C. Darnton, 'The Forbidden Bestsellers of Prerevolutionary France', *Bulletin of the American Academy of Arts and Sciences* Vol. 43, No. 1 (Oct., 1989), pp. 17-45 ; Idem, 'An Early Information Society: News and the Media in Eighteenth-Century Paris', American Historical Review, 105(1) · February 2000,1-35, (34-35); idem, *The Forbidden Bestsellers of Prerevolutionary France*, Norton, New York, 1995, 114; idem, 'The Forbidden Bestsellers of Prerevolutionary France' Colin Lucas (ed) *Rewriting the French Revolution*, Oxford University Press, Oxford, 1989, 1-32 (4-5) [↑](#footnote-ref-24)
25. מתוך דיון של הוועדה למלחמה בספרות תועבה. ארכיון המדינה: גל-16/ 4854 .6.1.1966. [↑](#footnote-ref-25)
26. Currently such notions of high, low or middlebrow culture are perceived as delusional and pornography no longer deserves the ranking of insubstantional or obscene but simply occupy a different branch of the same literary discourse; not to mentions that it is also a marker of postmodern aesthetics and is culturally abundant. recent discussions of genre-fiction bring to the foreground its ability to reflect contemporary debates and ideological and political undercurrents [↑](#footnote-ref-26)
27. דנינג עשה זאת באמצעות ניתוח באמצעות ניתוח אלגורי של דמויות ועלילות וקרא אותן לא כדמויות ריאליסטיות אלא כנציגות של כוחות חברתיים רחבים יותר או קבוצות שהן חלק מנרטיב של שחרור חברתי ופוליטי. [↑](#footnote-ref-27)
28. בן-ארי, **דיכוי הארוטיקה**,עמ. 34-41 Frank Mort, ,Victorian Afterlives: Sexuality and Identity in the 1960s and  1970s', *History Workshop* , 82, 2016, pp. 199-211; Patrick Major, '’Smut and Trash’: Germany’s Culture Wars against Pulp Fiction', in Karl-Christian Fuhrer and Corey Ross, eds., *Mass Media, Culture and Society in Twentieth Century Germany*,Ashgate , Basingstoke, 2006, pp. 234–50 ; Ritzheimer, Kara. [*‘Trash’, censorship, and national identity in early twentieth century Germany*](http://www.cambridge.org/us/academic/subjects/history/twentieth-century-european-history/trash-censorship-and-national-identity-early-twentieth-century-germany?format=HB). Cambridge University press, Cambridge, 2016 ; Harry Cocks,"‘The Social Picture of Our Own Times’: Reading Obscene Magazines in Mid- Twentieth-Century Britain", *Twentieth Century British History*, Vol. 27, No. 2, 2016, pp. 171–194; Michael Millner, “The Senses of Reading Badly: The Example of Antebellum ’Obscene Reading’’’, *ESQ*, 57(2011), pp. 274–313, 274. Walter Kendrick, *The Secret Museum: Pornography in Modern Culture* , New York University press,,New York, 1987; Lynn Hunt, ed., *The Invention of Pornography*, Zone BooksNew York, 1992; Lynda Nead, Victorian Babylon: *People, Streets and Images in Victorian London*, Yale University Press,New Haven, 1991; Laura Engelstein, *The Keys to Happiness: Sex and the Search for Modernity in fin-de-siecle Russia*, Cornell University Press,Ithaca, 1992; Deana Heath, Purifying Empire: *Obscenity and the Politics of Moral Regulation in Britain, India and Australia*,Cambridge University Press,Cambridge, 2010; Lisa Sigel, *Governing Pleasures: Pornography and Social Change in England 1815-1914* , Sage,New Brunswick, 2002. על חופש דיבור ספרות תועבה ראו Alan Travis, *Bound and Gagged: a Secret History of Obscenity* Profile Books ,London, 2001); Christopher Hilliard, ‘‘‘Is it a Book That You would Even Wish Your Wife or Your Servants to Read?‘ Obscenity Law and the Politics of Reading in Modern England”, *American Historical Review* (June 2013), pp.653–78; Darnton, *The Forbidden Best-Sellers*  [↑](#footnote-ref-28)
29. על שינויים אלו ראו Joseph McAleer, *Popular Reading and Publishing in Britain, 1914-1950*, Oxford Universty Press, Oxford,, 1992; Christopher Hilliard, *To Exercise Our Talents: The Democratization of Writing in Britain,* MIT University press, Cambridg*e*, MA, 2006; Oded Heilbronner, "From Culture for Youth to Culture of Youth" *Contemporary European Hi*story, [Volume 17](https://www.cambridge.org/core/journals/contemporary-european-history/volume/journal-ceh-volume-17/BE8DEB4E74ADF094F10FFDABC7B4B965),  [Issue 4](https://www.cambridge.org/core/journals/contemporary-european-history/issue/journal-ceh-volume-17-issue-4/54DF3B4EB6370E95B599BA4FF10E0531), November 2008, pp. 575-591

    היילברונר, 'צרימה' [↑](#footnote-ref-29)
30. Kaye Mitchel "Gender and sexuality in popular fiction" David Glover, Scott McCracken (eds) *The Cambridge Companion to Popular Fiction*, Cambridge University press, Cambridge,, 2011,pp. 122-141 [↑](#footnote-ref-30)
31. איני מבקש לטעון כי קודם לכן לא היתה תרבות קריאה בז'אנר המדובר, אלא שכתוצאה מהשינויים הללו נוצרו דפוסי כתיבה, צריכה והפצה חדשים, שבהם נדון כאן. [↑](#footnote-ref-31)
32. בן-ארי, **דיכוי הארוטיקה**,256-257עמ.. יבלונקה, **הילדים בסדר גמור**,עמ. 217 [↑](#footnote-ref-32)
33. אלימות בישראל: הרצאות ודיונים שהושמעו בסמינריון, האוניברסיטה העברית, ירושלים תשכ"ז, עמ' 55

    Ajzenstadt, Crime, Social Control, and the Process of Social Classification [↑](#footnote-ref-33)
34. בן-ארי, דיכוי הארוטיות, 143. Popular Literature in Hebrew,191 [↑](#footnote-ref-34)
35. חבר הכנסת ש. כנוביץ, בארכיון הכנסת-פרוטוקול מס. 32, ישיבת הוועדה לעניני פנים, 7.6.1960 [↑](#footnote-ref-35)
36. ארכיון המדינה- גל-16/ 4854 .6.1.1966 [↑](#footnote-ref-36)
37. דב גולדשטיין,,"הדוכנים מלאים מין והחוק חסר אונים", מעריב 20.12.1963 [↑](#footnote-ref-37)
38. ג. מירב, "מה קוראים", **מאסף לדברי ספרות, ביקורת והגות**, ד, תשכ"ד, עמ' 493 ; דליה רביקוביץ, "דרושים סנובים", **רמזור: חוגי צעירים וסטודנטים חברי מפא"י** (דצמבר 1964), עמ 17. [↑](#footnote-ref-38)
39. רבקה צדיק, "ביטניקים ישראלים או סתם מופרעים", פי האתון, 25.5.60. על תלמידי בתי ספר יסודיים כותב העיתונאי דוב גולדשטיין,"... קצת מתביישים לקנות-זה לא יפה, גם להביא הביתה את התועבה הזאת אין הרוב מעז...העיניים מתרוצצות בעצבנות, שלא לאבד חלילה דבר מ"האוצר הגדול"...וכך הם סופגים לקרבם-פעוטות רגישים אלו-את כל הרע, המסולף. להוטים אחריה בני 10-12, תלמידי בתי ספר יסודיים.... בית ספר יסודי אחד בת"א שוכן מרחק 250 מטר מדוכן כזה. תמצא שם "מכל הטוב"... אין צל של ספק בכך כי הספרות הפורנוגרפית משפיעה על יצירת דחפים אלו. אובדן שיווי המשקל ותחושת האיזון יכולות למצוא לעצמם דרכי פורקן אחרים. התפרעויות, הכאות,פריצות". גולדשטיין, "הדוכנים מלאים מין והחוק חסר אונים". [↑](#footnote-ref-39)
40. אברהם נ.(מגשימים רמת חן) "האם אנו דתיים?" **זרעים, בטאון בני עקיבא בישראל**, תמוז תשכ"ו, עמ' יד [↑](#footnote-ref-40)
41. מתוך:פסק דין 60 / 433 -1961 בפני השופט יורן). לדוגמה אף עטיפת הספר **כלא התאוות** של רוי גולדן או **יער התענוגות** של מייק בולדר (אוריאל מירון) [↑](#footnote-ref-41)
42. ארכיון המדינה, גל 4854/16 – 30.8.1965 (דיון בנושא עטיפות ספרים). חנן שדמי,"הקריאה בנוער הישראלי" אורים,ט"ו,ז-ח,תשי"ח,492-494 [↑](#footnote-ref-42)
43. ארכיון המדינה - גל 4854/16- 29.12.1964 ( בדיון ב-18 ספרונים באנגלית נדרשו כמה מן המפיצים לשנות את עטיפת הספר) וכן,שם, 30.8.1965. [↑](#footnote-ref-43)
44. ויסברוד, 'מגמות בתרגום סיפורת מאנגלית לעברית' [↑](#footnote-ref-44)
45. אלי אשד, "מירון אוריאל, מלך הספרות הקלה", <http://www.e-mago.co.il/Editor/literature-1263.htm-> [↑](#footnote-ref-45)
46. שיינבלט, 'לתפוס את אמריקה'. [↑](#footnote-ref-46)
47. בן-ארי, דיכוי הארוטיקה,עמ.,285-290, ויסברוד, 'מגמות בתרגום סיפורת מאנגלית לעברית',עמ.94 [↑](#footnote-ref-47)
48. ארכיון המדינה- גל-9/ 1428 – ספרות קלוקלת. 31.8.1965 , 3.9.1965 [↑](#footnote-ref-48)
49. על אופני התרגום של ביטויים ארוטיים מאנגלית לעברית עומדת רחל ויסברוד. ויסברוד, 'מגמות בתרגום סיפורת מאנגלית לעברית', עמ' 136-144. [↑](#footnote-ref-49)
50. בן-ארי, **דיכוי הארוטיקה** ,311-312 . א' הירשפלד" ,מין בלשון: כמה הערות על פורנוגרפיה,  מין ושירה", **עתון 77**, אוגוסט 1990 עמ'-39- 38. ארכיון המדינה- גל-9/ 1428 – ספרות קלוקלת. 31.8.1965 [↑](#footnote-ref-50)
51. בן-ארי, **דיכוי הארוטיקה**,עמ. 149-151 [↑](#footnote-ref-51)
52. בעיני בני התקופה בישראל ובמערב "סטייה מינית" נחשבה לקיום יחסים הומו-לסביים, פעילויות מיניות הכרוכות בהפעלת כוח ואלימות ושינויי מין [↑](#footnote-ref-52)
53. פינצ'בסקי, ברנד סטיות שואה. בן-ארי, **דיכוי הארוטיקה**,עמ. 152. [↑](#footnote-ref-53)
54. לדוגמה, מייק לונגשוט, **בתלות הריין**, הוצאת ים-סוף, תל אביב 1962 .ויקטור בולדר, **פראולין שולין**, הוצאת ים-סוף, 196 2 . עטיפות שני ספרונים אלו מציגות סאדיזם מיני נאצי, אך הטקסט "תמים" יחסית. פראולין שולין הנו ספר הסטאלג היחיד בו מופיע היטלר.עמ. 135-136. [↑](#footnote-ref-54)
55. על הז'אנר הגרמני של "שליטת האישה" ראו

    Alfred Kind, [Die Weiberherrschaft in der Geschichte der Menschheit; Bd:1-4,Leipzig (1930)](http://portal.kobv.de/uid.do?query=b3kat_BV025775208&index=internal&plv=2) [↑](#footnote-ref-55)
56. Rodric Braithwaite ,Armageddon and Paranoia: The Nuclear Confrontation 1945-2016,Palgrave,London, 2018 [↑](#footnote-ref-56)
57. הביטוי *Stalag* מבוסס על הביטוי הגרמני *Stammlager*, מחנה שבויים. בזמן המלחמה אף מחנות ריכוז והשמדה כונו בשם זה. באנגלית פורסמו ספרי "סטאלגים" רבים שרובם כלל לא כללו תיאורי מין ואלימות סאדיסטית. הסרט של הבמאי בילי ווילדר וההצגה שהומחזה בעקבותיו,' Stalag 17' והסרטים 'הבריחה הגדולה', 'והצלב השביעי'הפכו את הזאנר לפופולרי ביותר בארצות הברית בשנות החמישים. בעקבות הספרים נוצר בשנות השבעים ז'אנר סרטי פורנו המתארים יחסי מין, שליטה, סאדיזם והתעללויות בידי מפקדי ומפקדות מחנות שבויים גרמניים בשבויי מלחמה. הסרטים הפופולאריים בז'אנר זה הינם: 1974 Ilsa, She Wolf of the SS, ; Salon Kitty 1976 ; 1968 Love Camp 7 ; 1973 Fraulein Without a Uniform. בנוסף, הופיעו, ועדיין מופיעים משחקי וידאו ומשחקי קופסא הנושאים העוסקים בהווי הסאדיסטי במחנות השבויים הגרמניים. על התופעה ראו Eva Kingsepp, “Hitler as our Devil?“ in Abbenhuis-Ash, Maartje & Sara Buttsworth (eds.), *Monsters in the Mirror: Representations of Nazism in Post-War Popular Culture*, Praeger,New York: 2010, p. 30. Gavriel Rosenfeld, “The World Hitler Never”, *Alternate History and the Memory of Nazism*, Cambridge University press,Cambridge: 2005; Daniel H. Magilow et. als. (eds), *Naziaploitation. The Nazi Image in Low-Brow Cinema and Culture*,continuum, London:2012.

    בהקשר זה יש לזכור את השפעת ספריו של יחיאל דינור (ק.צטניק) בעיקר **בית הבובות** על ארוטיזציה בספרות השואה. על השפעת כתיבתו של קצטניק על ספרות ארוטית שעסקה בשואה ובכלל על ערום ומין בסרטים ובספרי זכרונות שעוסקים בשואה ראו לאחרונהAnnette F. Timm (ed),Holocaust History and the Readings of Ka-Tzetnik.,Palgrave, London,2018. הסברים לתופעה נתנו שאול פרידלנדר בספרו **קיטש ומוות**, תל אביב, 1984, ובעיקר סוזן סונטג בשני מאמריה הנודעים על המשיכה לפשיזם והדמיון הפורנוגרפי: Susan Sontag , "Fascinating Fascism", idem *Under the Sign of Saturn: Essays*, Vintage,New York: 2002, pp. 94-111; idem, "The Pornographic Imagination",*Partisn Revie*w, Spring, 1967,pp., 56-80.. במאמר על הדמיון הפורנוגרפי סונטג טוענת שישנם ספרי פורנוגרפיה בעלי ערך, ספרים שהם מסע ספרותי ייחודי בהם ניכרים "ניכור האדם מעצמו" והבניית זהות נשית עוצמתית (54-56 ). בדיון אודות ספרות פאשיסטית (שאינה פורנוגרפית) טוענת סונטג לייצוגים אסתטיים פאשיסטיים המחפצנים את האשה, מעצימים את הגבר ומובילים לספרות קיטשית. פרידלנדר מחדד הבחנה זו בספרו **קיטש ומוות**. לטענתו נוצר רטט מיני עת הצופה מביט בייצוגים החזותיים הנאצים (סמלים, מצעדים, סרטי מלחמה, כנסים, מצעדי לפידים). השילוב בין רגש ארוטי וכוח יוצר קיטש בעל כוח משיכה אדיר. [↑](#footnote-ref-57)
58. שיינבלט,w נוף ילדות קצת אחר'. שם, 'לתפוס אמריקה'. [↑](#footnote-ref-58)
59. "It's a Man's World: Men's Adventure Magazines", [Adam Parfrey](http://www.goodreads.com/author/show/32344.Adam_Parfrey) (ed.), *The Postwar Pulps*, Feral House, New York: 2003. השפעה אפשרית נוספת הנה סדרת הקולאז'ים משנת 1959 של האמן ניצול מחנה בוככנוולד בוריס לורי "קולז' מסילת הברזל" (*Railroad Collage*) בו יצר מספר דימויים ששילבו תמונות זוועה של גופות ערומות מתאי הגזים בבוכנוולד עם תמונת אישה ערומה מלוחות pin ups בניו-יורק של שנות החמישים. על אופן התקבלות הדימויים בישראל בשנות השישים לא מצאתי כל מידע, אולם לתנועת No! Art Movement שהקים לורי באותם שנים ואשר יצרה אומנות אוונגרדית בועטת ורדיקלית הייתה השפעה על מספר אמנים ישראלים. [↑](#footnote-ref-59)
60. פינצבסקי וברנד, סטיות שואה . [↑](#footnote-ref-60)
61. המולטי יקום של אלי אשד - סטאלגים https://no666.wordpress.com/tag// [↑](#footnote-ref-61)
62. מוניק דה לה טור, הי**יתי כלבתו הפרטית של קולונל שולץ**, הוצאת נרקיס,תל אביב, 1963. [↑](#footnote-ref-62)
63. מייק באדן, **סטאלג 13**, הוצאת ים סוף,תל אביב, 1961 ,108. [↑](#footnote-ref-63)
64. על רעיון זה אני מבקש להודות ליפתח אשכנזי שכתב עבודת סמינר בהדרכתי בסמינר למצטיינים בבית הספר להיסטוריה בנושא הקשר בין ייצוג הנשים בספרי סטאלג לשינוי המגדרי בישראל. חלק מן הציטוטים המובאים כאן לקוחים מעבודתו. הספרים הנסקרים כאן הנם באדן, **סטאלג 13**. מייק באדן, סטאלג קשיי עורף, הוצאת ינשוף, תל-אביב, 1963; מייק לונגשוט סטאלג הזאבות, הוצאת ים-סוף, תל אביב, 1963 . מייק לונגשוט, **הרצח בסטאלג,** הוצאת ים-סוף, תל אביב ,1962. מייק לונגשוט, **אנשי הגסטאפו כולם**, הוצאת ים-סוף, תל אביב, 1964. ראלף בוצ'ר, **בחזרה לסטאלג 13**, הוצאת ים-סוף, תל אביב, 1962 .מוניק דה לה טור, **כלבתו של שולץ** ,הוצאת ים סוף ,תל אביב, 1962. הוצאת ים סוף נקראה גם הוצאת עזרא נרקיס, שהפיץ ספרונים רבים בז'אנר הסטאלגים. [↑](#footnote-ref-64)
65. חיה מילוא, "שירים מדברים : זהות, מגדר ואידיאולוגיה בשירי חיילים וחיילות ישראלים", עבודת דוקטור, אוניברסיטת חיפה, 2010, פרק 5. [↑](#footnote-ref-65)
66. ליאורה שיאון, **דימויי גבריות אצל לוחמים: השירות בחטיבות חיל הרגלים כטקס מעבר מנערות לבגרות**, ירושלים: מרכז שיין למחקרים במדעי החברה, סדרת עיון, האוניברסיטה העברית, ירושלים, 1996, 84. [↑](#footnote-ref-66)
67. שיאון, **דימויי גבריות אצל לוחמים,** 73-74. [↑](#footnote-ref-67)
68. שיאון, שם, 79. [↑](#footnote-ref-68)
69. שיאון, שם, 79, 90. [↑](#footnote-ref-69)
70. דני קפלן, **דויד, יהונתן וחיילים אחרים : על זהות, גבריות ומיניות ביחידות קרביות בצה"ל**, תל אביב, 1999 [↑](#footnote-ref-70)
71. Sontag, "Fascinating Fascism"; *Herzog, Sex after Fascism: Memory and Morality in Twentieth-Century Germany*, Princeton Princeton University Press: 2005. [↑](#footnote-ref-71)
72. חנה לוי-הס, **יומן ברגן-בלזן**,מהדורה פרטית, תל אביב, 1963, 58 (6.11.1944). [↑](#footnote-ref-72)
73. Sontag ,102 [↑](#footnote-ref-73)
74. באדן, **סטאלג 13.** רוי אדמס, **השבויים לא זעקו**, הוצאת עוז, תל אביב, 1963. שם, **סטאלג בנות השטן**, הוצאת עוז, תל אביב, 1963. ראו תיאור דומה, אמנם ללא קשר לגרזה, אצל לוי-הס, **ברגן בלזן,** שם. [↑](#footnote-ref-74)
75. ויקטור בולדר, **סטאלג 217**, (תרגום א. רודן), ים סוף,תל אביב, 1964 . שם, **סטאלג 33**, הוצאת ספרי כיס, תל אביב, 1963. קולונל מרטין רוזנברג, **וידוי אישי. הייתי מפקד סטאלג**, הוצאת נרקיס, תל אביב, 1963. מייק לונגשוט, **הרצח בסטאלג**, הוצאת ספרי כיס, תל אביב, 1962. [↑](#footnote-ref-75)
76. פינצבסקי וברנד, סטיות שואה. ראו ניסיון שכזה אצל עומר ברטוב "קיטש וסדיזם בפלנטה של ק. צטניק: נוער מדמיין את השואה". אלפיים 17, תשנ"ט, (1999), עמ' 148־175. במקום אחר משער ברטוב כי רבים מקוראי הסטאלגים התגייסו והפכו לחיילים קרביים. חווית הקריאה בסטאלגים תרמה להתמודדותם בעת ובעונה אחת עם גבריותם וחובתם להיות אכזריים כאויביהם, ומאידך עם היותם דור שני לניצולי שואה, שנועד להגן על שארית הפליטה.

    Omer, Bartov, *Mirrors of Destruction:‎ War, Genocide, and Modern Identity* ,Oxford University Press Oxford, 2000 .281.n.103. [↑](#footnote-ref-76)
77. זיזק, התבוננות מן הצד,הוצאת רסלינג, תל אביב, 113-112. [↑](#footnote-ref-77)
78. בן-ארי, **דיכוי הארוטיקה**, 161. [↑](#footnote-ref-78)
79. בן-ארי, 'מתרגמים מן המחתרת'. Ben Ari, 'Popular Mass Production in the Periphery'; Ben Ari, 'Popular Literature in Hebrew as a Marker of anti-Sabra Culture' [↑](#footnote-ref-79)
80. היילברונר, 'הוויקטוריאנים הישראלים' [↑](#footnote-ref-80)
81. איתמר אבן-זהר, "הצמיחה וההתגבשות של תרבות עברית מקומית וילידית בארץ-ישראל, -1880 1948" **קתדרה** 16 (תשם) 165-189 ‬ [↑](#footnote-ref-81)
82. שיינבלט, 'לתפוס את אמריקה'.יבלונקה, **הילדים בסדר גמור**,חלק ד. [↑](#footnote-ref-82)
83. ראו דיון בדרנטון ובספרו The *Forbidden Best sellers of Pre-Revolutionary Franc*e בתחילת המאמר [↑](#footnote-ref-83)